

Ninpo cikkek fordításai

Bevezető

No nem azért kell egy bevezető ezen irományhoz, mert olyan nagy kaliberű lenne, pusztán néhány felmerülő kérdésre szeretnék választ adni, valamint esetleges félreértéseknek elejét venni.

E dokumentumban szereplő irományok angolul megjelent szövegek fordításai, melyeket 1997-ig bezárólag követtem el – azaz durván 10 éve. Tíz év rengeteg időt jelent ez esetben: 10 évvel voltam fiatalabb, a Bujinkan és mesterei is változtak, a hazai körülményekről nem is beszélve, azaz nem minden abban a formában igaz, mint ma.

Miért publikálom ezen esetleg „elavult” fordításokat? Több oka is van, melyek közül az egyik, hogy többen jelezték, hogy szívesen látnák őket, másrészt néhány közülük kering a magyar weben, legyen forrásuk is. Kis hazánkban sokan nem értenek angolul, így nekik a cikkek ma is nyújthatnak támpontot, segítséget, olvasmányt, érdekességet.

A szövegeket bárhol közzé lehet tenni a forrás megjelölésével, ingyenes kiadvány, publikáció részeként mindössze egy értesítést kérek arra vonatkozóan, hogy hol, mikor, milyen formában jelenik meg, kereskedelmi kiadványban – ha lenne erre vállalkozó – kéretik sem részben, sem egészben, sem módosított formában nem megjelentetni.

Ha bárkinek bármilyen kára származik a fordítások olvasásából, értelmezéséből, megjelentetéséből kifolyólag, azért felelősséget vállalni nem tudok: ezek pusztán saját jegyzetek, melyeket barátokkal, ismerősökkel, edzőtársakkal szívesen megosztok, az egyes szövegek eredetijének szerzői jogait nem ismerem.

A fordításokban biztosan több hiba is van: legyen akár helyesírási, fogalmazási, stilisztikai vagy bármilyen egyéb. Tíz év távlatából nem néztem át, nem javítottam bele: nagy részük anno is csak nyers változatként készült, a lényegét minden bizonnyal meg lehet érteni. Ha valakit nagyon zavar egy-egy részlet vagy hiba, jelezze és kijavítom.

Jó olvasást kívánok: Bognár Attila (attila@ninja.hu) – 2007. szeptember 14.

ui: néhány cikk nincs teljesen lefordítva: ez esetben fel kell keresni az eredeti változatot.

Fordított cikkek

A cikkek eredeti változata gyakorlatilag kivétel nélkül az egykoron rendszeresen megjelenő „URA & OMOTE” webes magazinban, hírlevélben kerültek kiadásra. Ez a kiadvány azóta megszűnt, azonban az archívum több helyen is megtalálható a weben, például:

<http://www.ninjutsu.co.uk/uraomote/>

<http://www.oniko.de/archiv/uraomote/uraindex.html>

<http://www.ashidome.com/uo/>

A cikkek után több esetben is szerepelnek email címek, esetleg webcímek: könnyen lehet, hogy már nem működnek.

Toshitsugu Takamatsu: Ninjutsu Hiketsu Bun

Minden Harcművészet és katonai stratégia lényege az önvédelem és a veszély megelőzése. A Ninjutsu áttekintést nyújt az önvédelem legteljesebb fogalmáról harci gyakorláson keresztül, minek során a ninja nemcsak a fizikai test óvásával foglalkozik, hanem a szellem és a lélekével egyaránt. A Ninja útja a kitartás, a túlélés és az uralkodás mindafölött, ami pusztítani képes. Több mint csupán ütések és csapások, értelemben mélyebb, mint az ellenfél eszén való túljárás, a Ninjutsu az útja annak, hogy megszerezzük azt, amire szükségünk van, s közben a földet egy jobb helyé tegyük.

A Ninja tudománya a győzelem művészete. Bármely küzdőművészet tanulásának a kezdetén döntő fontosságú a helyes motiváció. Helyes lelki világ nélkül a harci technikáknak való folyamatos kitétel roncsoláshoz vezethet önfejlesztés helyett. De ez a tény nem különbözik semmilyen más előnyös, jótékony hatású gyakorlás túlzásba vitelétől.

Az orvostudomány az egészség javítására és a szenvedés enyhítésére szolgál, de az orvosságok helytelen használata vagy az orvosi tudás diadalmámora addig fajulhat, hogy egy egyén egészsége nincs a befolyása alatt. Egy tápláló, jól kiegyensúlyozott táplálkozás élénken és egészségben életben tartja az embert, de a túltáplálkozás, sok ivás, illetve túl sok vegyi anyag használata biztos út a test megmérgezéséhez.

A kormányokat a társadalom részeinek harmónikus együttműködésének felügyelésére hozzák létre, de ha a vezetők mohókká, hatalom éhessé válnak, vagy nem elég bölcssek, az országot felesleges harcoknak, zavargásoknak vagy társadalmi és gazdasági káosznak teszik ki.

Ha egy vallás alapja a tapasztalaton keresztül szerzett hit, a széleskörű kutató tudat, s lankadatlanul törekszik az univerzum megértésére, akkor ösztönzője és jótévője az embereknek. Amikor egy vallás elveszti eredeti lényegét, egy halott dologgá válik, amivel az embereket hitükön és félelmeiken keresztül be lehet csapni, irányítani és adózásra kényszeríteni.

Ugyanígy van ez a harcművészetekkel is. Az önvédelem tudománya, melynek a belső béke érzését és biztonságot kell nyújtania a harcművésznek, gyakran fejlődik ki kiegyensúlyozatlan személyiségben, és a tanuló harcművészt szakadatlan konfliktusok és versengések láncolatába vezet, melyek a végén felőrlik.

Ha egy harcművészetekben szakértő őszintén követi a NINJUTSU lényegét, az önérdek hatásától mentesen, a tanuló folyamatosan rájön a legyőzhetetlenség végleges titkára - "az isten szellemének és szemének" az elérése. A nyerni akaró harcosnak összhangban kell lennie a mindenséggel, s egy ösztönös tudásnak kell vezérelnie, mely szembe néz a sorssal.

A mennyei előrelátással és a természet részrehajlatlan igazságával összhangban, egy világos és tiszta szívet követve, mely tele van az elkerülhetetlenben való hittel, a NINJA az éleslátás birtokosává válik, mely sikeresen viszi a csatába, amikor hódítania vagy védelmezésképpen rejtőznie kell az ellenség elöl, ha bele kell nyugodnia.

A hatalmas univerzum, mely csodálatos a maga hideg személytelen teljességében, tartalmazza mindazt, amit jónak és rossznak nevezünk, az összes választ az összes körülöttünk levő ellentmondásra. Kinyitva szemét és szellemét, a NINJA rugalmasan

tudja követni a meny titokzatos korszakait és értelmét, változva, amikor szükséges megváltozni, mindig úgy alkalmazkodva, hogy a végén a Ninja számára nem létezik olyan, hogy meglepetés.

Forrás: Ura & Omote, 1995. március

Tudtad, hogy ...?

M. Kongozaogongen - Fudo-Myo-o-ként is ismerve - a Kimbu hegy shugengajanak a főszelleme.

"Nin-po Ik-kan" annyit jelent, mint: "A ninja törvénye a mi elsődleges ihletünk. "

Forrás: Ura & Omote, 1995. április

Jean-Pierre Seibel: Mi a Kasumi-An?

1972-ben meghalt Toshitsugu Takamatsu, a Togakure Ryu Ninja 33. Sokéja. A Soke címet tanítványának és védencének, M. Hatsuminak adta tovább. Tanítója tiszteletére az új Soke iskoláját Bujinkan Dojonak nevezte el. A Bujin isteni harcost, a Kan csarnokot jelent. Ebben az iskolában egy szívós, elszánt kis tanuló csoportnak tanította a ninja művészetét.

A 70-es évek közepén Hatsumi sensei elindított egy Shidoshi-Kai nevű csoportot. Ennek a csoportnak a tanulóit bízta meg a művészet alapjainak a terjesztésével és tanításával. Mindegyik kapott egy kézzel írott könyvet, a "Tenchijin Ryaku No Maki"-t, amely technikai alap listaként és igazolásként volt használatos. A tanítóknak ki kellett dolgozniuk egy saját tananyagot a művészet tanítására. Mindegyik teljes önállóságot kapott a könyvben szereplő anyag értelmezésében és hangsúlyozásában. Stephen K. Hayes, az egyetlen nyugati az eredeti Shidoshi-Kaiban volt megbízva az információ Japánból való kivitelére, hogy megossa a világgal.

Japánok lévén, a csoport összes eredeti tagja használhatta nevét az iskolához, például Bujinkan Manaka Dojo. Hayes Shidoshinak nem tetszett a nyugati név hangzása a japánnal, mint Bujinkan Hayes Dojo, így a Bujinkan Kasumi-An Dojo név használata mellett döntött. A Kasumi "ködöt" jelent japánul, egy szójáték.

Miután Hayes Shidoshi visszatért Japánból, elkezdte tanítani ezt a művészetet szerte a világon. Sok tanítványt magához vonzott, s elkezdődött a nagy nyugati ninja őrület. Több ezer órát tartva tanításra, szemináriumokra, Hayes Shidoshi a "Tenchijin Ryaku No Maki"-ban leírt és Hatsumi sensei által tanított művészet nyugatiaknak való tanítását nagyon hatékonyra finomította.

Az idő múlásával nőtt a művészet, a tanítványokból tanítók lettek. Azok a tanítók, akik elég sokat edzettek Hayes Shidoshival, engedélyt kaptak, engedélyt kaptak a Bujinkan Kasumi-An használatára, amennyiben akarták. Néhányan az első tanítványok közül, mint például Bud Malstrom és én, elfogadták. Mások Hayes Shidoshi tanítványai közül, mint például Jack Hoban, úgy döntöttek, sajátot írnak. Most már a tanítvány tanítók negyedik generációjánál járunk, így a művészet elég változatos lett.

A New York Budóban úgy döntöttem, maradok a Kasumi-An programnál. A Bujinkan összes magyarázatai közül ez a legegyszerűbb az amerikai tanítványoknak megtanulni, és a leghasznosabb ebben az erőszakkal teli országban, azok közül, amelyeket láttam.

Hatsumi sensei adott valamit a világ instruktorainak: a tanítás szabadságát. Hogy ez ajándék, vagy átok, ezt az instruktoroknak kell eldönteni. Ezt minden tanulóknak figyelembe kell venni, még az enyémekeknek is, ha tanulnak valahol.

"Mindannyian kaptunk egy könyvet szabályokkal, egy dobozt eszközökkel, egy alakatlan halmot. A mi dolgunk eldönteni, hogy gázlót vagy gátat építünk a patakban." - egy ismeretlen szerzőtől.

Jean-Pierre Seibel a New York Budo - egy manhattani iskola - Dojo Choja, ahol a Togakure Ryu Ninja technikáit tanítja. Emailen NYBUDO@aol.com-on érhető el.

Forrás: Ura & Omote, 1995. július

Leon Drucker: Egy igazi harcos

Tavaly megadatott az a szerencse, hogy életemben először elutazzak Japánba. Legtöbbünknek 3000 dollár kiadása egy útra több évi spórolást és tervezést igényel, és általában mindig közbejön valami. Ezúttal összejött a pénz, s ha török, ha szakad, mentem. Nagyon szerencsés voltam, hogy Greg Kowalski barátommal és instruktorommal mehettem. Greg négy évig japánban élt, és Soke valamint a Shihanok alatt tanult, s folyékonyan beszélt japánul.

Azt reméltem, hogy Greg tapasztalatának köszönhetően dojoból dojoba megyünk. A végén ennél jóval több is lett a dologból. Sikerült Muramatsu sensei házában megszállnunk! Ő egy ember, akiért levágtam volna a bal kezemet, hogy vele gyakorolhassak, s megengedte, hogy vele maradjunk. Ha valaki nem tudja ki Muramatsu, érdeklődj meg valakitől. Azt fogják mondani, hogy ő a legközelebbi dolog egy "igazi" élő ninjához. Ha nem hiszik el, kérdezzék meg Steve-et, Bud-ot, Jack-et, Billt, vagy bárkit, aki gyakorolt vele. Mindenesetre könyveket lehetne írni erről az útról és a japán tréningekről, de egy speciális eseményt igazán szeretnék megosztani.

Úgy terveztük látogatásunkat, hogy részt tudjunk venni az évente egyszer tartott Budo fesztiválon a Meiji parkban. Ez az esemény odavonzz minden harcművészt, beleértve a lovas Zen Íjászokat! Aznap szemerkélt az eső, de nem hagytuk, hogy egy kis eső romba döntse ezt a speciális eseményt. Még reggel Greg bemutatta Muramatsu senseit egy alacsony, idős, kb. 4 láb magas hölgynek, akinek a nevére - elnézést kérek - nem emlékszem. Mint Gregtől megtudtuk a naginata-do egy tanítója. Később Muramatsu azt mondta nekünk, hogy a hölgy egy "kincs". Mindenesetre a nap folyamán a naginatának ez a shihanja is tartott bemutatót. A bemutató félelmetes volt, és valószínűleg minden résztvevő, aki felismerte amit látott, le volt nyűgözve. Amint ez a vékony hölgy jött vissza a bemutatóról, a megszámlálhatatlan sok harcművész között nem más jelent meg esernyővel, mint Muramatsu. Amikor feljánlott a hölgynek az esernyőjét, letérdelt a nedves fűre, letörölte a hölgy lábait egy törölközővel, hogy tisztán és szárazon tudjon belélni a papucsába! Ránéztem Gregre, aki a könnyeit törölte a szeméből, s megértettem, mi a Harcos igazi jelentése. Számomra ez volt ennek az útnak az egyik fénypontja és egy megjegyzendő lecke.

Leon Drucker több mint harminc éve tanulja a harcművészeteket. Ishikowa professzornál szerzett 1. dant Judóból, 20 éve gyakorolja és tanítja a Tai Chi Chuant és az északi Shaolin Kung Fut BC Chin alatt, valamint hat éve tanulja a Ninjutsut, nem számolva a 12 éve tartott Stephen Hayes szemináriumot. New Hampshire-ben masszázsgyógyász, és segít egy kis gyakorló csoportot Greg Kowalski felügyelete alatt. Megjegyzésekkel és kérdésekkel emailben lehet hozzáfordulni: shadowaryr@aol.com.

Forrás: Ura & Omote, 1995. július

Kitartás

A Toshitsugu Takamatsu életéből és idejéből származó legendák különleges helyet foglalnak el a Bujinkanban levők szívében. Ő nemcsak Hatsumi sensei tanítója volt, hanem az utolsó Ninja Soke is, aki tudását és ügyességét harcban is használta. Azonban nagyon keveset publikáltak Takamatsu Kínában és Mongóliában eltöltött tíz kalandos éveiről. Hatsumi sensei állítása szerint ezen elmondatlan történetek nagy része nem a közönségnek való. Bárki, aki volt Japánban, és Hatsumi meghívta teázni, hallott egy-két történetet Takamatsu tetteiről.

Például az egyik barátom a közelmúltban tért vissza Japánból, ahol Soke a következő történetet mesélte el: Takamatsu egy olyan ellenféllel harcolt, akinél kés volt. Ez az ember megvágta Takamatsut, s szerencse vagy ügyesség folytán egy mély sebet nyitott a hasán. Ahogy elkezdett folyni a vér, Takamatsu belei elkezdtek kiszivárogni. Erre Takamatsu rettenthetetlenül mért ütést ütés után ellenfelére, aki azonnal elfutott a vad harcos elől. Micsoda ördög harcolt, amikor súlyosan megsebesült?

Takamatsu összeszedte magát, összefogta a nyílást és vigyázott arra, hogy még sokáig tudjon élni az incidens után. A tanulság jelen esetben természetesen az, hogy akkor is ki kell tartani, amikor a halállal nézünk farkasszemet. És ez az egyik legfontosabb lecke a Bujinkan Dojóban.

Takamatsu sensei azt mondta egyszer: "Igazából mit jelent a győzelem? Sosem sajátítottam volna el a taijutsut, ha ragaszkodtam volna ehhez az elvhez." Évekbe tellett, mire rájöttem, hogy Takamatsu sensei arra figyelmeztetett bennünket, hogy ne győzelmet vagy nyereséget próbáljunk kicsikarni, hanem a felbukkanó akadályokon felülkerekedni. Nem szabad elfelejteni azt a harci mondást, miszerint a legbiztosabb módja megnyerni egy küzdelmet úgy lehet, ha bele sem bocsátkozunk.

Joe Maurantonio a 80-as évek eleje óta a Bujinkanban van, Bronxville-ben (New York) működtet egy dojot, kiadja a HEART, FAITH & STEEL ('Szív, hit és penge') újságot, japán szövegfordítások szerkesztője. alk13@columbia.edu-n érhető el.

Forrás: Ura & Omote, 1995. augusztus

Masaaki Hatsumi: Egy beszélgetés Takamatsu sensei-ről

Fordította Benjamin Cole

" Először 27 éves koromban találkoztam Takamatsu sensei-jel. Bölcsesség áramlott belőle. Semmi ijesztő, csak bölcsesség. Takamatsu sensei tíz éven át vándorolt Kínában, technikákat csatákban alkalmazva. Így amikor tanított, tapasztalatból beszélt. Hogy vonaglott meg így, vagy halt meg úgy egy test. "

Így kezdődött Hatsumi sensei február 13-ai beszéde tanítójáról, Takamatsu sensei-ről. A beszéd - amit felvettek filmre későbbi kiadáshoz (egy angol rábeszélős változat is lesz valamikor a jövőben) - egy ember beszámolója egy sajnos viszonylag ismeretlen mesterről. Az este Hatsumi sensei beszédével kezdődött, majd következett egy kis filmlejátszás, s végül kb. 30 percnyi kérdés-válasszal végződött. Minthogy mindenféle fényképezés és felvétel tiltva volt, ez a beszámoló emlékezetből van, s tartalmazza Hatsumi sensei mondanivalójának értelmezésemet (egy kiváló teljesítmény önmagában azok számára, akik tudnak japánul és hallották már beszélni). Amikor a hivatalos angol fordítást kiadják, s kiderül, hogy rosszul mondtam, kérem óvatosan bánjatok velem. Csak egy ember vagyok, s nincs belső magnóm visszatekerni ellenőrzés céljából. A tőlem telhető legjobbat nyújtottam egy összefüggő fordításért, de minden az emlékezetre van utalva. Az idézőjelben levő megjegyzések Hatsumi sensei-é, zárójelben pedig a saját gondolataim és megjegyzéseim vannak, a többi elbeszélés. Minden további nélkül...

Hatsumi sensei beszédét Takamatsu sensei festészet iránti szeretetével kezdte, s megállapította, szerinte a festészet a hosszú élet egyik jelentése. " Ezért kezdtem jómagam is festeni. " A kiállító terembe való belépéskor nem lehetett nem észrevenni a kiállított fényképeket és festményeket. Hatsumi sensei hozott magával egy kollázst fekete-fehér fotókkal tanítójáról, ezek közül néhány őt ábrázolta amint Takamatsu sensei-jel kujit (kéz alakzat) csinálnak. Közülük több is szerepel Hatsumi sensei könyveiben. Ezenkívül az asztalon volt még két bekeretezett kép, melyeknek mérete kb 2X3 láb volt. Az egyik egy portré volt, melyet Hatsumi sensei tanítójáról fejezett be egy évvel a halála előtt.

Hatsumi sensei körülbelül tíz perc alatt mutatta meg az elhozott műveket, megjegyzéssel fűszerezve, amennyiben szükséges volt. Hatsumi sensei bal oldalán több japán festmény feküdt, egyik a másikon. Amikor valamelyikről abbahagyta a beszédet, levette, s egy másik jött elő. (Mint egy hagymapucolás.) Amelyik a számomra a legszebbnek tűnt egy magányos darut ábrázolt, mely méltóságosan állt, s tollazata egy kicsit pirosas volt. (Meglépdtem, amikor azt mondta, hogy mindössze 200 perc alatt festette!) Mindegyik festmény a természetre összpontosított. Későbbi megjegyzése miszerint " a Taijutsu ... a természet " több szemet is a művekre fordított, amit volt oly kedves megosztani velünk.

Egyszer csak egy idősebb urat odahívott, hogy tüzetesebben vizsgáljon meg egy művet. Azt hiszem egy kimonóba öltözött ember volt. Az idős ember hirtelen meglepetést mutatott a látottak miatt. Hatsumi sensei elmagyarázta, hogy több szexuális pozícióban levő párt rejtett el a kimonó mintájában! (Emberek, micsoda kellemes meglepetés!)

" Habár nem hoztam el őket magammal, otthon megvan egy ládában minden levél, amit Takamatsu sensei adott. Még mindig előszoktam venni őket és végig olvasom. Még ma is találok új dolgokat, amit mondani akart! " (Hatsumi sensei hasonló megjegyzést tett a Sanmyaku újra és újraolvasására. Mindannyiunkat ösztönöz, hogy szerezzünk be egy-egy példányt, s nézzük át őket ahogy fejlődünk.)

(Valamikor az este folyamán a mikrofonok elkezdtek recsegni és sípolni. Teljesen kizökkentette beszéde ritmusából. Három izgatott szervező rohángált körbe elnézést kérve tőle, oda-vissza, de Hatsumi sensei nem mutatta türelmetlenségnek jelét.) " Hozzászoktam ezekhez a dolgokhoz, a médiával foglalkozni és televízióban megjeleni.

Ilyen mindig előfordul. " Kérdéseket várt, de a hallgatóság csendben maradt, s jobban zavarta az ordító mikrofon, mint őt. Időpazarlás helyett Hatsumi sensei úgy döntött, hogy amíg a mikrofon rossz, néhány Takamatsu senseihez nem kapcsolódó személyes eseményt mesél el.

Beszélt Dublinról ... jó Guinness-ről. " Annyira jó volt az az anyag azokban a magas poharakban. Annyira más mint a Japánban kapható Guinness. Itt az ital mindig túl meleg, a helyiség túl forró, és az íz szörnyű. De Dublinban a nedves, hideg időjárásban a tökéletes hőmérsékleten felséges. Ha azt mondom, hogy valami más írországi vidékről jössz, az emberek azt fogják mondani, hogy a helyi Guinness szörnyű, de ott adják a legjobb Guinness-t az országban, ahonnan jöttél. A mindenit, elég ittasak lettünk... Manapság vannak az Egyesült Királyságban emberek, akik a Guinness-t egészségügyi célokra használják. " (Közülünk nyilvánvalóan jónéhány nem számítottak arra, hogy egy ninujutsu nagymestertől fogunk a sör egészségügyi hasznairól hallani, de mint mindenki tudja, Hatsumi sensei tele van meglepetésekkel.)

(Arról a dublini balesetről is mesélt, amiről már sokan hallottak.) " Néhány kardtechnikát készültem bemutatni. Felvettem egy közeli fémkardot, előhúztam a pengének egy részét, ellenőriztem az ujjammal. Nem volt éles, így úgy döntöttem, használni fogom a bemutatóra. Legsúlyosabb hibám az volt, hogy nem ellenőriztem az egész pengét. A pengét Noguchi sensei nyakának hátára fektettem és - huss! -, egy két hüvelyk hosszú sebet ejtettem a nyakán. " Hatsumi sensei könnyedén nevetett. (Noguchi sensei-en - aki szintén nevetett - még mindig látszott a forradás. Hatsumi sensei néhány héttel ezelőtt figyelmeztetett minket néhány héttel ezelőtt gyakorlás közben: " Jegyezzétek meg, hogy a gyakorlásra és a harcra készült kard különböznek. Mindig bizonyosodjatok meg a gyakorló penge tompaságáról. ")

Amint megcsinálták a mikrofont, egy újat erősítettek rá. Azt mondta, " Vizsgálja meg, ellenőrizze. Működik? ", de a választ meg sem várva visszafordult a közönséghez, s folytatta történeteit Takamatsu sensei-ről - pontosan ott, ahol tíz perccel azelőtt abbahagyta! Rettentően szórakoztató volt nézni, hogy valaki mennyire nem foglalkozik jelentéktelen dolgokkal. Nyilván azzal sem foglalkozott, hogy a kamera ment vagy nem. Azon sem tűnődött, hogy " Hol is tartottam? ", ahogy sokan közülünk tennék.

" Egyszer elmentem Takamatsu sensei-hez, azt mondta, üljek le, van számomra valamije. Azon tűnődtem, mi lehet az, s zavart, hogy kapok tőle valamit. Valami furcsát éreztem, így oldalra gurultam, aztán a padlóra estem. Onnan is elgurultam, s körülnéztem. Takamatsu sensei-nél egy kard volt, megpróbált rám lesúlytani. Mosolygott és azt mondta: " Jól van. ". Aztán nekem adta kézirat tekerceit. Egy évvel később meghalt. "

Íme néhány dolog, amit Hatsumi sensei érintett beszéde folyamán, s felszínesen megmaradtak az emlékezetemben:

gyógyítási orvosság nélkül, mint a háborús időkben (lásd kérdések és válaszok, később)

Egy ember, akit felvágtak Kínában, felhúzta belső szerveit, összevarrták és egy hosszú termékeny életet élt.

A tényről, miszerint ő fiatal korában sohasem ivott. Annak ellenére, hogy Takamatsu sensei feleségétől mindig kapott valami italt, mikor az otthonába ment, sose nyúlt hozzá.

a lábak óvása a hidegtől (lásd a megjegyzéseket a végén)

férfiasság és erő (lásd a megjegyzéseket a végén)

FILMVETÍTÉS. Sajnos az estének ezen része nem lesz rajta az eladásra készült videón. Elnézést. A kamerákat kikapcsolták erre a részre, s az emberek felálltak helyükről és a falakhoz mentek, hogy jobban láthassanak.

" Eredetileg 8 mm-es filmen volt. Áttettem video szalagra. " Mivel a videón nem volt hang, Hatsumi sensei személyesen mesélt. Aról mesélt, hogy Takamatsu sensei miként magyarázta a technika kivitelezését, miközben csinálta. (Ezt a videót nyilván nem a köznek szánta mint tréning filmet. Meghívtak minket, hogy megnézzünk egy bizalmas eszmecszerét egy mester és három tanítványa között.) A film fekete-fehér, talán tizenöt perc hosszú volt. Mivel az egyik tanítvány mindig filmezett (először Hatsumi sensei) Hatsumi körülbelül öt perc után látszott. (Érdekesnek találtam, hogy minden fehér git viseltek. Ott ültem azon tűnődve, hogy mikor jött be a fekete és az emblémák iránti vonzódás, de ezt a világi kérdést nem tette fel senki.)

Hatsumi sensei ismét felhívta a figyelmet Takamatsu sensei ujjaira, amikor a kamera kinagyította, amint egy bot tartott. Korábban, miután már megjavították a mikrofont, Hatsumi sensei megemlítette tanítójának az ujjait. " Az ujjai nagyon vastagok voltak, talán 3 mm is. De kezei nagyon erősek és rugalmasok voltak. " (Ez a kijelentés nagyon furcsán hatott, így utána néztem. Arra jutottam, hogy Hatsumi sensei valószínűleg tévesen használta az "ujj" szót, minden bizonnyal "ujjköröm"-at akart mondani. Kétségkívül, Takamatsu sensei gyakran edzet úgy, hogy leszedte a fa kérgét, körmein ez látszott is.) Az a személy a képernyőn annyira gyorsan és folyamatosan forgatta a bot és csapott vele, hogy elképesztő volt nézni. A gyakorlás kint volt a fűvön. Három tanítvány volt, beleértve Hatsumit, aki ... hogy is mondjam ... nem volt még harminc éves és azóta fejlődött. (Egy fiatal Hatsumit látva olyan dolgokat csinálni, amiket mi is csinálunk gyakorlás közben, megerősítette lelkemet és akaratomat. Észrevettem valami ostoba nyilvánvalóságot, ami eddig általában nem ismert: az egyedüli módja a fejlődésnek a gyakorlás, és ha Hatsumi el tudott jutni arról a szintről amina videón volt a mai kecsességéig, én is tudok fejlődni. Néha kellene ilyen dolgok ösztönözni.)

Sok fegyver szerepelt: bo, naginata, kard, jutte és kötél súlyokkal a végén (egy gyakorló kusarifundo). Amikor az a részlet következett a filmen, mikor Takamatsu sensei forgatja a kötelet, Hatsumi sensei felnevetett és hozzátette: " Ez volt az egyik legveszélyesebb. Az a kötél már rohadt, Takamatsu sensei fonta össze, darabok váltak le róla. Azt hittem el fog szakadni, de Sensei kitűnően kezelte. Fontos ismerni a fegyvereidet, amikor használod őket. "

Körülbelül a film felénél kezdődött a taijutsu. Ezt találtam a film legérdekesebb részének. Néhány technika Kihon Happo volt, de most volt mint ahogyan manapság a legtöbben csinálják. Például a ganseki nage a külső kézen kezdődött, nem a belsón.

Aztán néhányan összegyűltünk a hallban. Többen megjegyezték a különbségeket, de mindannyiunkat lenyűgözött Takamatsu sensei sebessége és ereje, kora ellenére. " Bárcsak órákig elmerülhetnék azokon a technikákon a filmben, de ez a film nem lesz kapható, igaz? " kérdezte fellengzősen egy buzgó. Igazán remélem, hogy mindannyiunknak lesz lehetősége megnézni azt a filmet.

MEGJEGYZÉSEK: Takamatsu sensei mozgása feltűnően különbözött az általam eddig látottaktól. Lehetett látni benne a harcost, a láthatóan 5 láb, 100 fontos vékony felépítése ellenére. 70 vagy 80 éves lehetett, kopaszodó és vékony. Ott ültem azon töprengve, hogy ki hasonlít rá magasságban, súlyban, felépítésben, de az egyetlen ember, aki igazán eszembe jutott, Morihei Ueshiba volt, az Aikido alapítója. Ha élképzeled Ueshibát szakáll nélkül, lehet valami fogalmad Takamatsu termetéről. Ha nem lenne nála fegyver és gi, úgy nézne ki mint azok a törékeny kis emberek, akik minden éjszaka a pályaudvarokon söpörnek fel; de semmi esetre sem volt törékeny. Megjelenése egyáltalán nem mutatta harcművészi nagyságát. Technikái folyamatosak voltak, de a fizikátlansága meglepett. Testek repültek és fegyverek süvítettek. Hogy amerikai

nyelvhasználatommal éljek, Takamatsu sensei nem az a típus volt, akivel kikezdenék, 80 éves kora ellenére sem. Hatsumi sensei hozzátette: " Amint láthatjátok, a tanítás és a gyakorlás akkor ember az emberrel történt. Tanításom már nem ember az emberrel a nagy létszám miatt, de nemcsak Japánban, hanem szerte a világon (közel 10000 gyakorló). Bár nem kell, hogy ez elszomorítson. Visszatérve az ember az emberrel tanításra, egyé kell nőnünk, és nem részekre oszlani. Ezért nem egy "szervezetet", hanem inkább egy széleskörű nézetet szeretnék létrehozni. " (remélem így is lesz.. Célzás. Célzás.)

KÉRDÉSEK ÉS VÁLASZOK

K: Korábban említette, hogy vannak módok a gyógyításra haáborúban, amikor nincsenek gyógyszerek. Ki tudná részletesebben fejteni?

V: Igen. Van az akupresszúra és az akupunktúra. (Sokan egyetértően bólogattak.) És más dolgok, mint a kikou (a test energiájának a szabályozása). Tudjuk, hogy vannak emberek, akik magyarázat nélkül gyógyultak meg. (A hallgatóság egyik tagjára mutatva folytatta.) Elmentem vele Amerikába. Hova is? Az atlantai Tai Kai? Akkor volt először külföldön. Nagyon keményen dolgozott. Nos mindenesetre találkozott Stephennel (Hayes) és Rumikoval. Akkor volt, igaz? Igen. Nos, Rumiko valamikor elvágta az ujját (azt hiszem). De (valaki csinált valamit és) elállt a vérzés. (Sajnálom, hogy nem tudom, ki kinek mit csinált, de a kifejtlet ugyanaz volt: a vérzés elállt mindenféle szokványos orvosi beavatkozás nélkül.) Egy másik eset, hogy egy hölgy tíz évig nem tudott menni. Valaki meglátogatta és a nap végére fel tudott állni és menni. Történnnek ilyen dolgok körülöttünk, ez tény. Válasz a kérdésére?

K: A filmekben látjuk, hogy a ninják shurikeneket használnak. Honnan szedik őket?

V: Saját maguk csinálják.

K: Úgy érte mint a kovács?

V: Igen. Sok ninjának volt "kereskedelmi" tudománya. Az emberek általában fém dobócsillagokra gondolnak, de akármit lehet shurikenként használni. Mint ezeket. (Előveszi a névjegykártyáját.) Könnyűnek tűnik, de repül. ki lehet próbálni. (Néhányat a hallgatóságba dob.) A sarka ki tud szedni egy szemet. Egyszer veszekedtem a feleségemmel és felhúztam magamat. Felvettem egy kártyát és rádobtam. A sarokhoz ment menekülni, de a kártya követte. A szemén találta el. És a feleségemnek rosszak a szemei. Rosszul éreztem magam és elhatároztam, hogy soha többé nem töltöm ki rajta dühöm fizikailag... Akármí, aminek négy sarka van tud repülni. Rögzíts tút a névjegykártya sarkaira, s mártsd méregbe a hegyeket. Nagyon hatékony eszközzé válik.

K: Mi okozta a Ninja Őrületet néhány évvel ezelőtt USA-ban és Európában?

V: Valaki meggyújtott egy tüzet. Amikor Amerikába mentem, sokan mondták, hogy Ninja így, Ninja úgy. Azt mondtam, azért mentem, hogy elnézést kérjek tőlük. Azt mondtam, hogy a Ninja Őrület Ninjája egy ártalom lett, s meg akartam mutatni, mi az igazi Ninjutsu. Aztán körülbelül egy éven belül a "rossz" Ninja képe eltűnt, s megjelent a "jó" Ninja, még ma is. Már van teknős ninja is. (Mosolyog.) Ismerik őket, igaz? Ninjateknős... Annak a nevét is átváltoztattam amit tanítok, Bujinkan Ninpo Taijutsuról Bujinkan Budo Taijutsura, hogy kifejezzem, a Ninjutsu csak része az egésznek.

K: Van egy kérdésem a Ryu-hakra vonatkozóan. Amikor tanít, kiemel egy-egy Ryu-hat?

V: Sokan túlságosan foglalkozni a Ryu-hak közti különbségekkel. De ha megfigyeli a dolgokat, észreveszi, mind egyforma. A Ryu-hak különböző módok ugyanazon technika alkalmazására, azért vannak. A Ryu-hak abban különböznek, ahogyan megközelítik a

technikát, de az alapokban nem. Az emberek különböző Ryu-hat alkalmazhatnak a Taijutsujukban, hogy kifejezzék egyéniségüket, de nem hangsúlyozzuk az egyik, vagy a másik Ryu-hat: csak a lehetőségeket ismertetjük. Több szabadságot ad. (Váltogatva a Ryu-hakat anélkül, hogy leragadnánk valamelyiknél.) Úgy tanítunk, mint egy körző: amikor a hegy e a helyén van, a lehetőségek (a Ryu-hakon belül és között) egy kört rajzolnak köré.

K: A filmekben vannak alakok, akik képesek az épületek emeletére felpattanni. Vannak dokumentált esetek, amikor emberek Kínában nagy magasságú falakon mennek át. Van valami hasonló Ninjutsuban?

V: Igen. Még jómagam is tudok falat mászni. És az az ember, aki ott ül nagyon ügyesen mászik falat. Általában akkor teszik, mikor senki sem figyel oda.

K: A filmekben vannak olyanok, hogy Kunoichik, női ninják. Most is vannak olyanok?

V: Persze. Van egy nagyon erős gyakorló Oroszországban, aki nő. Mindig elment egy csapat előtt, akik más harcművészetet gyakorolnak. Nem mondom meg, milyen művészetet, az rossz lenne. Mindenesetre minden nap gúnyolódtak, mikor elment előttük, nevettek rajta mert nő léteére harcművészetet űz. Nos az egyik nap odacsapott és néhányukat egyenesbe tette, fizikailag. Attól a naptól fogva az utca másik oldalán maradtak, s nem szóltak egy szót sem. (Nevet.)

K: Azt mondja a fizikai erő?

V: Nem, nem feltétlenül fizikai erő. Sokszor mentális erő. És emellett a nőknek van valami csodálatos (megint mosolyog). És a férfiak nagyon gyengék azokban a csodálatos dolgokban.

K: Biztosan nagyon sok mindent tanult Takamatsu senseitől, de mi az amire a legjobban emlékszik? Az ami a legfontosabb?

V: Az emberek azért élnek, hogy meghaljanak. Amióta fiatal vagyok, mindig félttem a haláltól. De sosem gondoltam volna, hogy Takamatsu sensei meghalhat. Talán azért ahogy élt.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK:

(A beszélgetés folyamán többször említette, hogy nagyon fontos az egészséghez, hogy ne hagyjuk a lábat meghűlni. A befejezésnél is, amikor egy japán sportújságból olvasott fel egy cikket, ami Takamatsu senseiről szólt, akkor is előjött, hogy éjszakára be kell takarni a lábakat, és melegen tartani.)

[Hatsumi sensei a férfiasság jelentőségét is többször kifejezte beszéde során. A hallgatóságban levő idős hölgyek zavara ellenére Hatsumi sensei kifejezte a férfiasság jelentőségét Takamatsu sensei tanításában. (Szerintem élvezte, ahogy a hölgyek elpirultak.) Megemlítette, hogy Takamatsu sensei mottója az "Állj magasan" volt (több mint egy módon), és hogy öreg napjaiban néha úgy köszöntötték, hogy tudott játszani a beszédmódjával, s megállapítani, hogy még mindig tud "Magasan állni". Személyesen a tőlem telhető legjobbat fogom nyújtani, hogy a Bujinkan eme tanításainak ezt a szempontját űzzem.]

(Érdekes, Hatsumi sensei egyszer sem mondta, "Nagy ember volt", tanítója tiszteletére. Végig vártam, hogy mondja - rossz hangulatba menjen és valami hasonló általánosat mondjon, főleg következtetésekénél. Az emberek mindig azt csinálják. Beszéd mondásánál van egy hajlam hang töredékeit, vagy gyorsan megformálva használni, banális mondatokat. Ezek a mondatok sajnos elterelik a figyelmet a mondanivalóról. Hatsumi

sensei egyszer sem kalandozott el, sose tette Takamatsu sensei életét általánossá. Köszönet ezért.)

Összefoglaló: Befejezésként Hatsumi sensei egy japán sport újságból olvasott fel egy cikket, mely Takamatsu sensei-ről szólt. Végső megjegyzése, melyet annak az embernek intézett, aki korábban a Takamatsu sensei-től tanult legfontosabb dologról kérdezte, volt a elevenbe vágóbb. " Nagyon jó kérdést tett fel az imént. Takamatsu sensei azt tanította nekem, hogy az ember sír. Aztán meghal. "

Benjamin Cole adta a cikket. Ben Nakadai sensei-jel gyakorol az Aoyama dojoban, és gyakran meghökkent heti edzésein Ayase-ban. Amikor nem bosszantja a japán bürokrácia és a felülértékelt yen hülyesége (yenben fizetik, de dollárban szeretne a jövőre spórolni), Ben szereti a zenét és a sör melletti éjszakába nyúló vitákat. Elérhető a 6550827@tmail.toyota.co.jp-n.

Forrás: Ura & Omote, 1996. március

Instruktor bemutatása: Kevin Millis

Kevin Millis
Bujinkan Millis Dojo - Lifeskills Martial Arts
15315 Culver Drive,
#150 Irvine, CA 92714
Telefon: (714) 551-93-35
Email: Dmongo@aol.com

Kevin Millis 1956. április 13-án született, a majom évében, s több mint húsz éve foglalkozik harcművészetekkel. A harcművészetek gyakorlása 1972-ben kezdődött, amikor a középiskola birkózó csapatának tagja lett. Érdeklődése a különböző harcművészetek iránt folytatódott, a mikor 1976-ban elkezdett Kung Fu San Soo-t tanulni, fekete övig jutva. Ekkor K. Millis megismerkedett Bruce Lee Jeet Kune Dojával, és Dan Inosanto csoportjához csatlakozott tanulni. Folytatva önfejlesztését, K. Millis áttért az átfogó ügyességet és elveket magába foglaló ninjutsuhoz, s elkezdett Stephen K. Hayes-szel gyakorolni, a nyugati világ elismert ninjutsu képviselőjével.

S. K. Hayes bemutatta K. Millis dr. Masaaki Hatsuminak, aki aztán többször meghívta Japánba gyakorolni. K. Millis a Shodan fojozatot személyesen Masaaki Hatsumitól kapta, aki a Togakure Ryu Ninja 34. nagymestere, és megbízást kapott egy dojt nyitni Dél-Kaliforniában. K. Millis több mint egy évtizede tanítja ezt a művészetet. Továbbra is gyakorol Hatsumi nagymesterrel, s évente jár Japánba gyakorolni. 1996 februárjában K. Millis megkapta a 10. dant - egy fokozatot, melyet kevés nem-japán birtokol. Széles körben elismerik mint a Bujinkan Budo rendszer egyik legjobb mester instruktora, tanítványokkal szerte a világon.

K. Millis a Lifeskills Martial Arts főinstruktora Irvine-ban (Kalifornia), ahol rendszeresen tart edzéseket és szemináriumokat. Sokfelé utazik nemzeti és nemzetközi szemináriumokat tartva. Jelentős tanítói jártasságát mutatja a Bujinkan gyakorlás kiegészítéséhez készült oktató videokazetta sorozat. Harcművészeti tudományán kívül szakértő a sziklamászásban is, első megmászásokkal Joshua Tree National Monument és a Yosemite Nemzeti Parkban. Ezenkívül kiadott szerző, művész és zenész, 1993-ban

Presidential Sports Award of Excellence-t (Elnöki Kiválósági Sportdíj) kapott a fizikai fitneszért tett tevékenységéért.

K. Millis rangidős tanítványa Mr. David Larson, jelenleg 4. dan fokozattal. Dojojának vezetője Chuck Cory, jelenleg 3. dan fokozattal. K. Millisnek tizenöt 3. danos, tizenöt 2. danos, hat 1. danos és körülbelül 150 kyu fokozattal rendelkező tanítványa van.

Mr. Millis körülbelül 4-5 hetente tart szemináriumot a Lifeskills Martial Arts-ban. Ezek átlagosan 3-4 óra hosszúak. Emellett személyesen hat edzést tart hetente. Mr. Millis április 6 és 7-én St Louis-ban lesz Ken Hardinggal, október 19 és 20-án pedig Virginiában lesz, a Bujinkan Millis Yamajika Dojban.

Nemzetközileg Mr. Millis az Európai Ninja Fesztiválon fog tanítani, augusztus 22, 23 és 24-én. Ennek a szemináriumnak a témája "Barátság és harmónia", a tréning fő jellemzője pedig a Kenjutsu, Bikenjutsu és Gotonpo lesz. Több információért forduljanak Steffen G. Fröhlich-hez.

Forrás: Ura & Omote, 1996. április

Benjamin Cole: Idézetek Sokétól I.

Ez egy gyűjtemény az 1996. január 9-én, Ayase-ban induló tréningen, Masaaki Hatsumi senseitől elhangzott idézetekből, az edzés-naplóm alapján. Megpróbálok a tréning folyamatára visszaemlékezni, amikor gondolataimat lerögzítem, ahogy Hatsumi sensei egyszer a következőt mondta: "Abból tanítok, amit magam körül látok." Ezért megpróbáltam az idézeteket nagyjából az elhangzott sorrendben rögzíteni, de természetesen a memóriának lehetnek hiányai. Ezek természetesen az én interpretációim annak, amit Hatsumi sensei mondott, a pillanatnyi érzéseimre alapozva. Nem szabad őket sem szóról szóra, sem "hivatalosan" értelmezni. Zárójelben az én megjegyzéseim szerepelnek, nagyrésztük felvilágosítás.

Január 6. (kedd)

" A legtöbb kardforgató csak a kard erejét próbálja használni. Nem próbálják saját erejüket használni. Amikor a kard és az egyén eggyé válik, akkor kétszeres lesz az erő. "

" Fontos megtalálni az egyensúlyt a túl sok "kime" és a túl sok szabadság között. Ha mindig megállsz pontosítani, hiányozni fog a spontaneitás és a folyamatosság. Ha túl folyamatos vagy, betöltöd az egész teret, mint egy samuraifilmben (pazarolva az energiát, túl sok helyet használva, nyílásokat adva az ellenfélnek) "

Január 23. (kedd)

" Jegyezzétek meg, hogy a gyakorlásra és a harcra készült kard különböznek. Mindig bizonyosodjatok meg a gyakorló penge tompaságáról. Egyszer tartottunk egy bemutatót Írországban. Ellenőriztem a penge alapját (a tsubánál), tompa volt, így azt gondoltam, biztonságos. Végül két hüvelyk hosszú sebet ejtettem a nyakán (Noguchién), ami még ma is látszik. "

" Egy év kardtréning után rá fogtok jönni, milyen korlátolt néhány művészet, mint például az iaido vagy a kendo." (azaz nem szorítkoznak néhány sablonra vagy használati módra. Megszámlálhatatlan sok módon tudjuk kihúzni a kardot, mint például ütéssel, forgatással, védéssel, vágással, fojtással stb)

" Takamatsu sensei gyakran ismételt egy dolgot: fontos a Taijutsu szíve. Ezt a szívet csak gyakorlással lehet csiszolni (mint egy drágakövet), és az igazi Taijutsut megérteni. Éppen ezért kérem mindazokat, akik ötödik danosok vagy afölött, hogy velem edzenek. Vagy gyakoroljanak azokkal, akik velem gyakorolNAK, és nem azokkal, akik velem gyakorolTAK. Nem a múlt, a jelen. "

" Mivel sok tanító van, aprolékosabban válogathatom ki, kiket tanítsak. Csak azokat fogom tanítani, akiknek nagy szívük van. Harcos szívük. És remélem, hogy ti mindannyian, akik visszatértek hazátokba, csak azokat fogjátok tanítani, akiknek jó szívük van. Ez az én kívánságom, ezért nem csinállok egy óriási szervezetet. "

Január 30. (kedd)

" Szerte a világon vannak magas ranggal rendelkezők. Úgyanígy sokan vannak azok, akik azt gondolják, hogy azoknak az embereknek nem kellene olyan magas rangot viselni. Ha valakinek valami baja van velük, álljon velük szembe. "

" Szerintem észre fogjátok venni, hogyha valaki azt mondja, érti ezt a művészetet, az nem érti. Egyszerűen túl sok minden van. Akárki, aki úgy gondolja - főleg a tanítók -, hogy mindent tud, halottnak fogja találni magát egy nap, mivel túlságos magabiztossága egy igazi gyengeség, ami megöli. Saját magamat személy szerint nullának tartom. "

" Emlékezzetek arra, hogy minden technika, amiről azt gondoljátok, hogy visszatérhatsz rá, megakadályozható, vagy nem mindig alkalmazható. Igazi csatában emlékezni kell arra, hogy bizonyos dolgok nem alkalmazhatóak. Ne gondoljátok azt, hogy bármelyik technika is legalapvetőbb. "

Február 6. (kedd)

(Modern novella írókról beszélve) " Gondolom a közeljövőben el fogtok kezdeni olvasni néhány samurai történetet. Volt egy csoportom, akik "jidai-geki" (samurai filmek stb.) írásával és kiadásával foglalkoztak. Körülbelül három hónapig edzettek velem, és megjegyezték, hogy szemléletük megváltozott aziránt, hogy hogyan használták (akkoriban) a fegyvereket. "

" Tanításomat figyelni olyan, mint egy strip showt nézni. Arra figyelsz és arra emlékszel, amire tudsz, aztán hazamész, és kipróbálsz (azaz gyakorolsz). " (ezt a megjegyzést 15 percnyi haladó lasszó technikák után tette, de nem engedett "játszani")

Február 9. (péntek)

" Ha megölsz valakit, gyorsan tedd, és a lehető legkevésbé fájdalmasan. Ez a harcos szíve. Amikor például állatokat vágunk le, ne akarjuk őket feleslegesen szenvedtetni. Így történik az emberekkel is. "

" Ha több ellenféllel harcolsz, hagyd a fegyvereket áldozataid testében. Így később használni tudod őket. "

Február 16. (péntek)

" Úgy érzem, mintha mostanáig játszottam volna veletek. Nos, unom a játékot. Múltkor amikor Takamatsu senseiről beszéltem, említettem, hogy az ember azért van, hogy sírjon és meghaljon. És úgy is gondoltam. Ha félték a haláltól, légy szíves menjetek. Mert végül is ezért gyakoroltok. Ezért nem láthattok több gyerek csoportot. (Nem értettem a kapcsolatot. Talán utalás arra, hogy régen tanított gyerekeket (?). Nézz utána, Ben). Itt az ideje felnőtként kezelni benneteket. "

" Fontos tudni, hogy mikor ölhetsz, és mikor nem. Háborúban lehet ölni. Japán feudális napjaiban egy nagy harcos (elfelejtettem a nevét) sok embert megölt büntetés nélkül. De amikor eljött a béke, az életvitelét át kellett rendeznie. Nem ölhetett ugyanúgy. Ha békeidőben ölsz, a törvény fog megölni. Ez az időzítés nagyon fontos. Ha nem változol az idővel, gyakorlásod felesleges lesz - amikor igazán szükséged lenne rá. Ezt szeretném tanítani a Bujinkanban - állandó válasszal élve a változó környezetetekre. "

" Fontos mindenkinek rájönnie, hogy rengeteg dolgot nem lehet a karddal elvágni. (ezt egy páncéllellenes technika után mondta, kihangsúlyozva, hogy át kell szúrni, és nem belevágni). Nem lehet megvágni annak az embernek a szívét, akinek "jó" (igaz) szíve van. "

Február 20. (kedd)

" Ez a harcművészetek korszaka. El kell menniük azoknak, akik félnek az életüket veszélynek kitenni. A Bujinkanban elég sokan vannak, nem kell nagyobbak lennie. Nincs szükség olyan emberekre. Az egész világon vannak olyan emberek, akik nem értik a harcos szívét. A rossz szívű emberek menjenek el, vagy ki lesznek kényszerítve. Ma hoztam egy másolatot a Bujinkan új tanairól. Azok, akik nem tudják vagy nem akarják ezeket az elveket követni, el kell menniük, vagy ki kell őket zárni. "

" Az embereknek viselniük kell tetteiknek következményeit. Például el kell ismerniük a rosszat, amit a természettel tettek. Sokan azzal töltik idejüket, hogy mások cselekedeteinek hibáival foglalkoznak, ahelyett, a sajátjaikkal foglalkoznának. "

" Mindig mozogj kihúzás közben. Ha statikus vagy, könnyen megölnek. Toljad hátra a "saya"-t, hogy gyorsítsd a kihúzást. (Kihúzó technikákat vettünk, és négy embert figyelt meg, aki nagy körben sétáltak. Hatsumi szólt nekik, mikor húzzák ki a kardjukat, vagy mikor fedezzék a hátukat. Ezt összehasonlította azzal a pszichológiai játékkal, amit egy ellenféllel szemben állva lehet játszani: nem lehet tudni, az ellenfél mikor mozdul.) Lábujjhegyen kell állni, ugyanakkor teljesen lazán. "

" Ne figyelj túlságosan a kardra, amikor használod. A Taijutsu ott van körülötted, használd ki. " (például el lehet engedni egy kézzel a markolatot, megütni az ellenfelet, s AZTÁN levágni)

" Ne próbáld meg vágni (karddal a kézben), vagy a karoddal ütni. Használd ki a körülötted levő univerzum erejét. (Utalva az európai és amerikai instruktor csoportra, akik egy remek technika sorozatot fejeztek be.) Habár az ütések lassúnak és gyengének tűnnek, azok nem csak egy ember ütései. Ha nem tudod kihasználni azt, amit az ellenfeled ad, és azt összekombinálni a körülötted levő természetes erővel, akkor az ütésed nem lesz igazán energiateljes. "

Február 27. (kedd)

(Kardhasználtra utalva) " Néha nem akarsz megvágni. Rájuk akarsz fektetni a pengédet. Ha el akarsz húzódni, megvágják magukat. Ez mindenféle pengehasználati normával szemben áll. Iaidóban például neked kell megvágnod. Iaidóban nem vágadhatod meg magukat, vagy véletlenül sem vágadhatod meg őket. De a Ninpóban ez nincs így. "

" A mozgás és a nem-mozgásnak egyensúlyban kell lennie. Kínában Takamatsu senseit megtámadta egy kutya (vállán, felsőkarján). Ő nem mozgott, és amikor a kutya elengedte a harapást, eldönteni, mit csináljon, Takamatsu sensei észrevette a nyílást és belerúgott. "

" Nem technikát, hanem "nagare"-t (folyást) tanítok. Bárki tökéletesíthet egy technikát, de a folyást - ami nem látható - megtanulni sokkal fontosabb. Ki kell használni ellenfelünk tehetetlenségét. "

" A godan (ötödik fokozat) vizsga eddig túl könnyű volt. Igazi godan vizsga lesz. A világon közel 600 godan van, és majdnem a fele átment. A vizsgán nem fogom megállítani a kardot. Egyenesen a földig fogok csapni. Nem érdekes, hogy megérezted és elindultál. Ha elért (és a kard igazi lenne), meghalnál. De ha átmész, ez egy olyan készség, amire büszke lehetsz. "

Március 1. (péntek)

" Azért csinállok technikát technika után ilyen gyorsan, mert a folyást és nem a technikát tanítom. "

" Állítsd meg őket a kardoddal. "

" Úgy mozogj a kardoddal, mintha nem is lenne. "

" Azt tanítom, hogyan forgasd a kardot, ha nincs végtagod. " (az alkar legyintés technikára utalva)

Március 22. (péntek)

" Amint láthatjátok, a gyakorlás olyan, mint a főzés. Két embernek lehet ugyanaz az alapanyaga, az egyik tud valami finomat készíteni, a másik valami gusztustalant. "

" Ha fáradtan egy evezőszerű fegyvert kell cipelned, vidd a válladon (ahogy egy törölközőt vagy baltát), nem fogsz úgy elfáradni. "

" Nem lenne szükség fokozatokra (danokra) a Bujinkanban. Mindenki állandóan tanul minkenti mástól. "

(Egy kyus és danos európai csoporthoz így szólt:) " Nem volt lehetőségem elmondani ezeket a dolgokat az olyanoknak, mint a tizedik danosoknak Európában. Menjetez haza, és mondjátok el nekik ezeket a dolgokat. mondjátok el nekik, hogy rosszul csinálják, ha nem így. " (Látni kellett volna a rémült tekintetet azok arcán, akiknek ezt mondta. Egész biztosan nem várták, hogy elmondhassák ezt instruktoraiknak, hogy rosszul csinálják. Mindannyian csináljuk, akkor is, ha tudjuk, hogy kellene. Emlékezzetek arra, hogy minden tanító tanuló is. Nehéz arra emlékezni, hogy a dan fokozatok semmit sem jelentenek a Bujinkanban. Nézzetek körül, ha nem hisztek nekem. Tudom, hízelgek.

" Ez az év a kard éve. A "kempo"-t tanítom nektek (a kard TÖRVÉNYE). Ez volt a kendo és a kenjutsu elődje. Sok mai harcművészet ebben az évszázadban született, s így modernek. A kempo nagyon régi. " (Nem összekeverendő a Shorinji Kempoval, amerikai kempoval, vagy hasonló művészetekkel. A karakterek "kard" és "törvény".)

Április 5. (péntek)

" Elég a beszédből. Beteg vagyok a beszélő emberektől. Gyakoroljatok. "

" Nem könyvből tanítok. Abból tanítok, amit körülöttem látok. Abból, amit adtok nekem. "

" Sose hagyd abba a mozgást. Ha megállsz, nyílást adsz az ellenfelednek, s megölhet. Ha abbahagyod a mozgást, csupán egy technika lesz, amit csinálsz, nem Taijutsu. "

" Ne gyakorolj, ha nem tudod, mit csinálsz. Ebben az esetben jobb nem gyakorolni. Mindenfelé vannak emberek, akik évekig gyakorolnak, de csak a rossz szokásokat erősítették. A nem-gyakorlás jó lehet a Taijutsudnak. Az a téves hiszem, hogy tudod mit csinálsz, közben nem is tudod, meg ölhet. "

" Meguntam, hogy kedves legyek. Szigorú leszek, megbizonyosodom arról, hogy addig csináltok dolgokat, amíg jó lesz. Legyetek szívesek és edzetek velem amikor csak tudtok az elkövetkezendő két vagy három évben. A lehető legtöbbet fogom nyújtani, hogy megtanítsam, mi a helyes. "

" Amikor a nyakra szúrsz a karddal, ne csupán beletold. Told bele, aztán feszítsd szét (a bemeneti pontot támaszpontként használni), így hatékony lehet vágni (a fél nyakát le). "

" A fegyverré kell válnod. Használd ki a fegyver sajátosságaid. (Azaz egy kent ne használj úgy, mint egy katanát, mivel nem lehet a ken mozgékonyágát és gyorsaságát alkalmazni.) "

Ez egy részlet Ben többé már nem titkos naplójából, mely a barát, magabiztos Liz Marylandnek lett szolgáltatva furcsa, hosszú távú szexuális szívesség fejében. Ha megfelelőnek tartja az Ura & Omoteba, akkor most éppen az olvasható. Ben Japánban él, gyakorol és alszik. Szívesen hall emberekről emailen keresztül, a 6550827@tmail.toyota.co.jp-n érhető el.

Forrás: Ura & Omote, 1996. május

Sveneric Bogsater: Modern Ninjutsu

A következő cikk 1990 decemberében íródott "barátoknak" az edzésen.

Nem működik... túl lassú... ez így nem jó... nem elég robbanékony! Egy modern formát kell találnunk vagy alkotnunk, a modern ninjutsut!

Modern ninjutsu! Micsoda szegényes, nyomorult, tudatlan egy hülyeség ez? Ha a taijutsu miatt nem tudod megnyerni a küzdelmet, akkor valójában nem a taijutsuval van gond; TE vagy rossz!

Mi ez a modern ninjutsunak hívott dolog? Talán valami sportrendszer akart csinálni a művészetből? Ha igen, mit bizonyítani? Vagy olyan, mint a kickbox, amikor a sok formából kivesszel néhány technikát, hogy sok technikát csinálj egy formának? Ha igen, mit bizonyítani? Talán a mai csúcstechnológia fegyvereihez kellene nyúlnunk, s giben és csuklyában gyakorolni velük? Ha igen, mit bizonyítani?

Vagy ez az, amit hiszek, hogy az. Szerintem ez a gondolkodási és beszélési mód csak néhány olyan ember szelleméből jön, akiknek csak egy céljuk van... módot találni több pénzt keresni, semmi más! Nos, talán egy másik ok lehet, hogy ezek az emberek mestereknek nevezhetik magukat. Kik ezek az emberek?

Biztos vagyok benne, hogy azok, akiknek nincs elég alaptaijutsujuk és félnek, hogy nem lesznek többé hiteles harcművészek. Ezért más módot találtak arra, hogy hihetőek legyenek. Szerintem tőlük hallunk a modern ninjutsuról beszélni. Azt mondják: "Modernebbnek kell lennünk." Amit hallok: "Kell, hogy valaki higgyen nekem."

Ha szeretünk szép zenét játszani (taijutsut), gyakorolnunk kell. Kezdetben több a diszharmonia, s a hangok, amiket képzünk nem hasonlítanak zenére... több zaj, mint dallam. De ahogy folytatjuk, jobban megismerjük hangszerünket (testünket), s megtanulunk dallamokat (technikát) játszani. Mindennapi gyakorlással és tanulással, ahogy az önbizalmunk nő a tudással, néha már dalokat (mozgásokat) is tudunk játszani. Mindazonáltal még mindig nagyon messze vagyunk hangszerünk teljes uralásától. Ehhez több év odaadó és kemény gyakorlás szükséges.

Mint például a golfban vagy a sakkban, egyesek el tudnak érni egy "világszintet"; mások nem lesznek többek, mint igyekvő "amatőrök". De mint mindenben, amit csinálunk, a taijutsut is beleértve, csak az önbizalmunk, tanulásunk, s az odaadó gyakorlásunk fogja lehetővé tenni mindannyiunk számára, hogy képességeinket a legjobban használjuk.

Ne pazarold képességeidet arra, amit valaki "modern ninjutsunak" hív, mert ahogy én látom, nem értik az alapokat, a filozófiát, a taijutsu mélységét vagy valóságát. Egy jelenlegi filozófiát ne adj fel addig egy újért, amíg nem tudod, mit adsz fel. Ne tápláld azokat (akiknek szerintem valami mást kellene csinálniuk, mint taijutsu), akik nem foglalkoznak azzal, hogy egy utat adjanak, melynek segítségével fel tudod tölteni akkumulátoraidat világos és tiszta természetes erővel, hogy megszerezd a személyes erőt, amit másokkal tudsz alakítani.

Hatsumi mondja: "Ha megtanulod saját szívverésed hallgatni, elkezdesz élni; a szívből jövő hang zene, az élet melódiája. Ebben, és ezzel a fantasztikus melódiával élni a mi budonk."

Hogy elérjünk egy ilyen szintet, TANULNI ÉS GYAKOROLNI kell; nem csak gyakorolni. A ninjutsu taijutsu, és a taijutsu nem egy egyszerű önvédelmi rendszer. A ninpo taijutsu egy művészet; egy művészet, amit élni kell, ami egy utat mutat az élethez és a túléléshez. A ninpo taijutsu megadja neked, ha észreveszed, a lehetőséget, hogy éld az életed - ne csak tapasztald. Igazából a művészethez, a taijutsuhoz való viszonyod alapján fog működni, vagy nem működni.

Amint említettem korábban, semmi rossz nincs a taijutsuval; te vagy a rossz!

Légy szíves ne beszélj modern ninjutsuról abban az értelemben, hogy meg kell változtatni a rendszert. Inkább hagy, hogy használhassuk élni, és túléljünk "modern" korunkban.

Végül a következőt szeretném mondani: "Nézz a természetre, hogy megértsd a ninpo taijutsu művészetét. De emlékezz, amit látsz nem a természet, hanem a természet a te kérdéseiden keresztül."

Sveneric Bogaeter Svédországból származik, s megkapta a tizedik dant, Japánon kívül másodikként. Jelenleg Hollandiában él, sokat utazik és tréningeket tart a szerte a Földön. Stan Skrabuton keresztül érhető el a 73444.2240@compuserve.com-n.

Forrás: Ura & Omote, 1996. június

Benjamin Cole: Idézetek Sokétól II.

Ez egy gyűjtemény az 1996. január 9-én, Ayase-ban induló tréningen, Masaaki Hatsumi senseitől elhangzott idézetekből, az edzés-naplóm alapján. Az Internet szerepe a Bujinkanban vita ellenére, Ben továbbra is hozzáférhetővé teszi naplójának ezen részét. Ha igazán figyeled, amit Hatsumi sensei mond, megfogod érteni, hogy ezek a szavak (nyomtatva, szóban, vagy máshogy) hivatkozásképpen vannak, semmi másra. Rajtad múlik, milyen döntést hozol az életben és a tréningen. Remélem, hogy egyre több Bujinkan gyakorló fogja tréningei intenzitását és gyakoriságát növelni ezen sorozat hatására. Azt is remélem, hogy több embert fognak ezek a szavak arra bírni, hogy mindent megtegyenek azért, hogy elmenjenek Japánba azzal az egyetlen edzeni, aki érti ezt a művészetet. Ami az idézeteket illeti, megpróbálok a tréning folyamatára visszaemlékezni, amikor gondolataimat lerögzítem, ahogy Hatsumi sensei egyszer a következőt mondta: "Abból tanítok, amit magam körül látok." Ezért megpróbáltam az idézeteket nagyjából az elhangzott sorrendben rögzíteni, de természetesen a memóriának lehetnek hiányai. Ezek természetesen az én interpretációim annak, amit Hatsumi sensei mondott, a pillanatnyi érzéseimre alapozva. Nem szabad őket sem szóról szóra, sem "hivatalosan" értelmezni. Zárójelben az én megjegyzéseim szerepelnek, nagyrészüket felvilágosítás.

Április 12. (péntek)

" Mindig figyeld meg tüzetesen ellenfeled. Minden összecsapásban az első másodpercet kell felhasználni arra, hogy felmérjed pengéjének, karjának a hosszát stb. "

(Egy ken technikát próbáló idegen látogatónak) " Hiányzik a ritmusod, amikor azt a technikát csinálod. Tartsd a ritmusod. Nem TA... TA,TA, hanem TA, TA, TA. Nagyon fontos a ritmusra figyelni. "

" Nem számít, milyen gyorsan csinálod, csak ugyanakkora időközök között hagyd a mozgásaid között. Az emberi szív is egy állandó ritmusban ver normálisan. Ha izgatottá válsz, szabálytalan lesz. Ezt a kontrollt kell fejleszteni (megvalósítva a rendíthetetlen szívet), hogyha valami izgató vagy veszélyes történik, (te és) a szíved ne legyen szabálytalan. "

Április 16. (kedd)

" Sok ország van a világon, mint például Izrael, ahol a kormány hivatalosan elismerte a Bujinkant. (Például Izraelben minden Bujinkan instruktor engedélyt kap a kormánytól, és a Taijutsut beépítették a testnevelő rendszerbe.) "Különösen a hölgyeknek kell a Kenpot (a Kard Törvénye) rendkívül jól megtanulniuk. Mert ha nem, egy igazi küzdelemben össze fognak zavarodni és vonakodni, és nem fogják kihasználni igazi erejüket. "

" Meg kell tanulni a karddal főzni. " (vagyis: olyan hihetetlen kontrol kell, hogy nagyon pontos vágásokat tudjál csinálni)

" A múlt, a jelen és a jövő mind egy. "

Április 19. (péntek)

" Bármilyen dobhatsz, hogy eltereld ellenfeled figyelmét: shurikent...metsubishit...fingot. (Úgy tett kezével, mintha elkapna egy fingot, s ellenfele arcához tenné, majd nevetett. Igen, barátaim. Ez a mi tiszteletre méltó tanítónk.) "

" Nemcsak egy ellenféllel harcolsz. Az ismeretlennel harcolsz. "

Április 23. (kedd)

" Mostanáig könnyű volt az ötödik danos vizsga. Azok, akik az elmúlt néhány évben tették le, könnyen tették. Azért csináltam így, hogy a világon mindenfelé megismerhető legyen az a művészet. Most már nincs erre szükség. Itt az ideje igazi Budo Taijutsut tanítani - harcoló Budo Taijutsut. "

" Ehhez a technikához nem kell a 'bushi' (harcos) szíve, igaz szívre van szükséged. "

" Ne legyen egy megrögzött ötlet a fejedben (hogy ezt, vagy azt a technikát kell használni). Használj mindent, amit eddig tanultál. "

" A legtöbb művészet korlátozott. A kendo csak kendo. A judo csak judo. Nincs szabadság, így mindegyiknek vannak gyengeségei, amit ki lehet deríteni. "

" Kendoban csak a kar erejét használják, nem a testét. "

" Az oka annak, hogy ez a technika ilyen gyors az, hogy nem próbálsz őket megvágni; közéjük dobod a kardod. Ez olyasmi, mint shurikent használni. Terjeszd ki a karodat. "

" Ha a testedet így fordítod, miközben húzod ki a kardot, vigyázz, hogy ne vágd le a saját füledet. "

" Amikor kihúzod a kardot, a mutató ujjaddal mutass a célra. Pontosan előtted fog megállni a kard. " (Ezáltal meg lehet tartani a kardot, megakadályozva, hogy elmenjen a középpontból. Meg fogsz lepődni, milyen jól működik. Kicsit megüti a tsuba, de mindig azt mondom, jobb mint meghalni.)

MEGJEGYZÉS: Julio ezen a napon tette le a godan vizsgát. Azért osztom meg ezt a nagyon személyes tapasztalatot, mert ami elhangzott a vizsga körül nagyon bölcs volt és néhány szemet kinyithat. Julio, gratulálok. Én vagyok a legbüszkébb rád.

Mindenki egy vonalban térdelt, éppen befejezve a gyakorlást. Hatsumi sensei felszólította Juliot, aki most velünk szemben térdelt. (Szerencsés voltam, hogy középen ültem, így mindent közről figyelhettem.) Észrevettem, hogy az egész vizsga alatt Julio nyitva tartotta a szemét. Miután vége volt, odamentem Noguchi sensei-hez, szóltam neki a nyitott szemről, s hozzátettem, hogy soha nem láttam még senkit, aki a vizsgát nyitott szemmel csinálta volna végig. Noguchi sensei ezt mondta: "Valóban. A legtöbben becsukják a szemüket. Nagy koncentrációra van szükség, hogy nyitvatartsd."

Később ebéd után, megkérdeztem Juliot, miért hagyta nyitva a szemét vizsga alatt. A következőt válaszolta: "Minden érzékszervemet akartam. Nyitott szemmel lehet látni. Szagolhatsz. Érezheted a padlót a lábaid alatt... Minden érzékszerved működik, aztán belépsz az űrbe (a vizsga alatt, amikor úgy tűnik, hogy megáll az idő és csöndbe borul a világ)."

Felesége. Sheila hozzátette: "Bármikor, amikor ehhez a vizsgához hasonló dolgot csinállok, én is nyitvatartom a szememet. ha becsukod őket, a hallás veszi át az érzékelések nagy részét." (Kiegyensúlyozatlanná válsz, s az egyik érzékszervre jobban figyelsz, mint a többire.)

Julio ezután: "Amikor később megadtam nevemet és címemet Hatsumi senseinek, Noguchi így szólt: 'Szemeid nyitva vannak. Jó. Többet látsz.' " (Ezt a megjegyzést rendkívül elevenbe vágónak találtam.)

A társalgás átment Hatsumi sensei által mondott érdekes dolgokra. Valaki megemlítette Hatsumi sensei április 19-ei megjegyzését, "az ismeretlennel való harcra" vonatkozóan. Julio válasza: "EZ a godan vizsga. Ez egy csata az ismeretlennel. Sosem tudod, mikor fog megütni." Ó, de tudtad, Julio! Még egyszer gratulálok ehhez a jól végzett dologhoz.

Április 26. (péntek)

" Julio megszerezte az ötödik dant a múltkor. Már 26 éve foglalkozik a harcművészetekkel? Sok ilyen ember ragyog a Bujinkanban. Ez csak valami, amire mindannyiunknak emlékezni kell. És tisztelni. "

" Azok az emberek, akik nem tudnak másokat tisztelni jó tulajdonságaikért - azok, akik csak a rosszat látják másokban -, nem jó emberek. Csak a rosszat nézve kitárod magadat, és egy igazi összecsapásban minden biztonnyal megölnek. "

" Ez egy tachi mozdulat. Ne próbálj a pengével vágni. Gondolj bele: íves. Csak a testéhez kell odatenni, s akkor vágod meg, amikor elmész mellette. "

" Vegyétek észre, mennyire különbözik a mozgás az iaidotól. "

" Lovagolva is megtehető ez a mozdulat. Nem kell meglendíteni (hamarabb el is fáradsz), elég tartanod, és akkor vágod meg őket, mikor ellovagolsz mellettük. "

" Amikor egynél több ellenféllel állsz szemben, úgy kell igazítanod magad (gurulásaid stb.), hogy előnyös helyzetbe kerülj. "

(Cigánykereket gyakorolva) " Használd ki a centrifugális erőt a csapáshoz. A test mozgása segíteni fog a vágásban. "

Április 30. (kedd)

" A vágások ebben a technikában olyanok mint az ura shuto és az omote shuto. "

" Emlékezz, ez az ötödik danosoknak van. Ha kezdőknek tanítanám ezeket, csúnyán megsebesítenék magukat. "

" Használj Taijutsut ezekhez a technikákhoz. "

" Ha ezt (hát-törő technika) igazán csinálnám, csupán így törném el a hátát. Shiraishi senseinek jó az ukemije, így nem sérül meg. "

" Ez a kard technika ugyanígy lenne yarival, boval, naginatával. Egyformák. "

Megjegyzés: Hatsumi sensei elutazott a holland Tai Kaira, így naplómát nem tudtam egy ideig folytatni.

Május 21. (kedd)

" Most jöttem vissza a Tai Kairól, s mély benyomást tett bennem az ottani részvétel mértéke. Több mint 500 ember jött a három nap alatt. Nagyon meg voltam elégedve az edzés és társaság ottani szintjével. "

" Tizenöten tették le a godan vizsgát. (Azt nem részletezte, hányan próbálták.) Igazán elfolytak onnan. És egyenesen a földig csaptam... Mintegy 50 vagy 60 instruktorként előtt csináltam a vizsgát. "

" Fontos megtanulni nem ortodox módon kihúzni. Ha így húzod ki, nem fogják látni, hogy így csinálod. "

" Ebben a szituációban ne akard őket megválni. Mindketten támadással, védelemmel fogjátok befejezni, megsemmisítve egymást (mint egy bokszt meccs). "

(egy nőnek) " Ne félj összpontosítani. A hölgyek hajlamosak félénkké válni azokban a helyzetekben. Minden technikát teljesen fejezz be. "

Május 28. (kedd)

(Egy kardtechnikára vonatkozóan, ahol elkapod ellenfeled karját egy csirke szárnyba a háta mögé) " Innen körbe lehet őket vezetni, aztán megvágod a nyakukat, s várd meg míg kifolyik a vére... Aztán öld meg őket mint egy csirkét. "

(Egy technikára vonatkozóan, ahol a tokban levő kard markolatát egy érkező ütés elé teszed) " Ne félj a technika miatt. Ne felejtse el a kezét (üttesd meg vele a markolatot), s menj be. Ott bármit csinálhatsz. "

(Egy kardtechnikára vonatkozóan) " Ne próbáld megvágni ezzel a technikával. Csak tartsd a kardoddal. Majd mozogj be, s menj a torkára. "

(Egy kihúzó technikára vonatkozóan, ahol a "fejdedel dobod a kardod") " Ha rossz a Taijutsud, nem fogod tudni megcsinálni ezt a technikát. "

" Egy igazi összetűzésben a életed függhet attól a döntéstől, hogy kinyújtod a karod vagy lazán behajlítva tartod. Ez egy nagyon fontos pont. "

(A "fejjeled dobás" technikára vonatkozóan) " Ennél a technikánál ne használd a kezéd vágásnál. " (A 'te' szót használta, ami azt is jelenthette, hogy "Ne használd ezt a technikát vágásra. Ha használod a kezeidet (technikát) az ellenfeled megtudhatja cselekedetedet.")

" Múltkor velem jött Someya sensei (gondolom a Tai Kaira). Teljesen be volt kötve a keze (egy sérülés miatt), s mégis meg tudta csinálni ezt a technikát. Mert nem kell a kezeket vágáshoz használni. "

(A következő öt megjegyzést (a-e) különböző instruktoroknak tette, a "kard dobása a fejjeled" kísérletekre, egy rendkívül nehéz mozdulatra)

a: " Nem jó! Jól van, valamit megvágasz, de túl lassú. Halott vagy. Megint halott vagy. "

b: " Túl gyenge! ... Nem! ... Túl gyenge! ... A második vágás túl lassú ... Még ... Még ... Nem, nem jó ... Ez már jobb. Látod, Kezdesz rájönni. " (Olyan volt, mint egy kiképző őrmester.)

c: " Hanyag. Túl sokat akarsz. Figyelj. "

d: " Nem! A végtagjaid össze-vissza repülnek... A "kuse"-aid (rossz szokásaid) kijönnek ezzel a technikával. Te is látod, igaz? "

e: " Rossz szokásaid egyértelművé válnak, ha így veszel egy kardot a kezébe. És mivel úgy tanítasz, hogy nem figyelsz saját problémáidra, tanítványaid is átveszik rossz szokásaidat. Mondok nektek valamit. Már öt tizenegy danos van Európában: Doron (Navon), Peter (King), Sveneric (Bogsaeter), Pedro (Fleitas) és Arnaud (Couserque), és csak egy van Japánban: Noguchi. Ezentúl sokkal szigorúbb leszek az ilyen rangok kiadásával. "

" Minden az alapok. "

" Elismerem, hogy a külföldön gyakorolt Taijutsu kezd jobb lenni (míg Japánban stagnál). Láttam néhányat a Tai Kai-on. Mély benyomást tett bennem. "

Május 31. (péntek)

(Gyakorlás előtt) " Hoztam képeket a Tai Kai-ról. A legfontosabbak felül vannak. " (Nevetve kinyitja az albumot két oldalon, nemi szerv feszítőkkal és lyukasztókkal. A legmeghökkenőbb egy egércsapdában levő pénisz volt. (Jaj!) Egy másik egy fénykép két férfiről vállal egymásnak támaszkodva, teletetovált testtel, péniszgyűrűkkel. Azt mondtam, "Mi ez a kép?" Mosolygott és azt mondta: "Tetoválások!" Aztán a női lyukasztásokra mutatott. Az egyiknek mindegyik ajkán volt egy gyűrűje, egy kis lakattal, ami összefogta őket. Egy másik szemérmes felvételen egy zöld játékkatona (egy lefekvő orvlövész) egy női combon volt. "Ő egy mesterlövész.", kuncogta. Odafordultam hozzá, és így szóltam: "Jól átjött ezekkel a vámon." Megint nevetett, "Nem probléma, vannak kapcsolataim!" (Japán NAGYON szigorú a nemiséggel, különösen a szemérem szőrzettel kapcsolatban, amit eddig illegális volt fényképen mutatni.)

(Gyakorlás előtt) " A stagnálás (a Bujinkanban) oka az, hogy az emberek olyan nagy jelentőséget tulajdonítanak az ötödik dantnak. Keményen gyakorolnak, sokat tanulnak, de amint megszerzik az ötödik dant, gyorsan alapítanak egy saját dojot. Ekkor kezdenek el stagnálni. Inkább tanítanak, mint tanulnak. Ezért folytatom a gyakorlást, próbálok tanulni... Ezért nem tanítok. "

(Gyakorlás előtt) " Kezdek öreg lenni. A barátaim kezdenek meghalni, s az én időm is el fog jönni. Ha egyszer elmegyek, elmentem. "

(Gyakorlás előtt) " Takamatsu sensei minden áron végig gyakorolt, s emlékszem amint láttam jönni. "

(Gyakorlás előtt) " Megvágtak a Tai Kai-on, az egyik orvos barátom azt mondta: 'Had csináljam meg.' Azt mondtam neki megcsinálom magamnak... Végül is doktor vagyok. "

(Gyakorlás előtt) " A spanyol Tai Kai-on (tavaly?) erre a helyre mentünk a godan vizsgálóhoz. Aztán körülbelül három ember, akinek át kellett volna mennie, megbukott, éreztem, valami rosszul megy. Csináltam egy kis kujit, aztán minden jól ment. Valaki azt gondolta, hogy a véleményem miszerint valami nem stimmelt érdekes volt, elhatározta, utána néz. Állítólag ötven évvel ezelőtt (talán a francia tisztogatáskor) egy csoport embert meggyilkoltak pontosan azon a ponton... Ez egy másik ok, amiért csak én vizsgáztathatok godanra. "

" Emlékezz: amint öregszel, az ügyességet romlani fog néhány mozdulat elvégzéséhez. Nézz csak rám. (Ja, igaz!) Ugyanúgy, a nőket elcsábító képességed is romlik. Ismét csak, nézz rám. "

" Van egy 85 éves öreg ember Amerikában, aki már többször megpróbálta a godan vizsgát. Néhányan azt gondolják, hogy lassabban kellene csinálnom, vagy nem kellene teljesen lecsapnom nála. De akkor nem ötödik danos vizsga lenne. Egyenlő esélyeket kell adnom kortól függetlenül - fiatal vagy öreg, mindegy. "

(Egy helyi gyakorlónak a fejből dobás technikánál) " Ne azt a kardot használd. Rajta, itt az enyém. "

(Ugyanazon technika alatt) " Ne használj kisebb kardot ehhez a technikához. Korlátozni fog a fegyver hossza, és soha nem fogod igazán megtalálni a pontot. Ezért hozom minden héten ezt a kardot. Próbáld az igazihoz lehető legjobban hasonlító kardot szerezni. "

(Miután a helyes kardtartás tanította Seiganban és Dai Jodanban) " Ezek a kis dolgok jelentéktelennek tűnnek, azonban nagyon fontosak. Legyetek szívesek gyakorolni őket. "

" A kard nagyon nehéz. "

(Egy helyi gyakorlónak) " A technikáid nem tökéletesek, de kezd alakulni. "

(Egy védekező kard gurulásra) " Ne gondolj a megvágásukra. A gurulásra gondolj. Ha a vágásra figyelsz, a gurulásod esetlen lesz. Ha a gurulásra figyelsz, lesz mit megvágnod. "

" Késekre vagy pisztolyokra egyaránt alkalmazható. Ha így a tested mellé tartod a karodat sokkal stabilabb, mintha szabadon lenne. "

" Szokatlan ütések mutatnak nektek. Úgy, hogy az ellenfél ne lássa, s ne tudjon rá felkészülni. "

" Vigyázz, ha a fejedet ilyen ütésekre használod, mivel a fejed bújja a leggyengébb. Ha az öklödet így a fejedre teszed (tenyér a fejen, ujjizületek felfelé), nagyon jól lehet ütni. "

Június 7. (péntek)

(Miután kihívott egy idegen vendéget) " Ez az ember elvesztette a lábfejét, mert egy aknára lépet. Azért élte túl, mert jól csinálta az ukemit. "

" Harcművészeket tanítok, nem Maffia tagokat (yakuza). "

" Sokan félreértelmezik az ukemit. Ne érezd az ukemit egy "biztonságos dolognak". Sokszor nagyon veszélyes. Üvegre vagy fára is érkezhetsz, s nagyon megütheted magad. Sokan csináltak ukemit, hogy megmentsek magukat, de közben megölték magukat. Mindig figyelni kell a környezetedre, s el kell tudni kerülni a tárgyakat, ha ukemit csinálsz. "

(Daito dobására vonatkozóan) " Úgy dobd, hogy vágjon. "

(Daito dobására vonatkozóan) " Sokan nem számítanak arra, hogy eldobod a daitodat (hosszú kardodat), így ezt előnyödre tudod használni. Volt egy iskola, ami erre a technikára épített. Eldobták a daitot, aztán a shotoval harcoltak, amihez jobban értettek. Az eddigi években sohasem tanítottam ezeket a technikákat. 'Miért?', kérdezhetitek. Mert ha szükség úgy hozta volna, képesnek kellett megölnöm saját tanítványaimat, ha ellenem fordultak volna... Sok példa volt arra egyazon országban, hogy emberek tanítójukra támadtak, s megölte őket. Egy jó tanító nem tanít meg mindent, amit tud. Ha vannak még titkaid, meg tudod védeni magad. Azért döntöttem úgy, hogy mindent megtanítom nektek, mert tudom, hogy már csak nagyon keveset fogok élni. "

(Egy technikára vonatkozóan, amikor belépsz, s megfogod ellenfeled tokban levő kardjának markolatát) " Nem, nem, nem. Egy kicsit erotikusabban kell csinálnod. Nyisd ki a tenyered és finomabban fogd meg, így. Túl erősen markolsz. "

(Hogy mi a teendő a markolat megfogása után) " Nem a karoddal dobd le, csak sétálsz. A tested természetesen ledobja. "

" Az elmúlt években sosem tanítottam ugyanazt kétszer. "

" A Bujinkan szépen fejlődik szerte a világon. Tanácsolom mindannyiotoknak, hogy vegyetek részt a Tai kai-okon vagy szerezzetek be különböző felvételeket a Tai Kai-okról, hogy lássátok hogyan űzik a művészetet más országokban. Így lesz ötleted a gyakorláshoz. "

Június 11. (kedd)

" Láttam az elkészült kazettát a stratfordi Tai Kai-ról. Nagyon tetszett. Más volt mint az én filmeim, s mindenkinek tanácsolom, rendeljen egy példányt Petertől (King). "

" Mint már említettem, az elkövetkezendő három év nagyon fontos lesz. Mint a három előző. Akik eddig nem edzettek így ... olyanok mint a kezdők, s előlről mindent meg kell tanulniuk. "

" Ha nem értetted, amit az imént mondtam, kérj meg valakit, hogy fordítsa le neked. " (És ha EZT sem értette meg, Sensei??)

" Ez nem kendo!!! Használ a tested. "

" Próbáld ki ezt a technikát bokkennel. Aztán egy fém karddal. Észre fogod venni, hogy teljesen más egy fém pengével csinálni. Szépen odafekszik neked. S amikor tudsz, térj át igazi kardra, azt megint másnak fogod találni. Az összes különbséget ismerned kell. "

" Az olyan dolgok gyakorlói, mint a kendo, nagyon korlátoltak, mert csak a shinait ismerik. Nem tudnának egy kardot hatékonyan használni. "

" Ki kell emelnem ezeket a problémákat az embereknek. Vannak itt tizedik danosok, s még több van külföldön. Meg kell nekik mondanom, mikor vannak lemarada vagy nicsenek napra készen. Egy tanárnak ezt kell tennie. Sok harcművészetben rengeteg tanító van aki nem tesz így, s legjobban a tanítványaik látják ennek kárát. "

" Shimura Takashinak (Kurosawa "A hét samurai" című filmjében) nem egy sisak volt a fején, hanem egy fejkötő, ami egy fém lemezt tartott a homlokára. Ez akkor jó, ha a kard sikeresen megüt, amikor ezt a technikát csinálod (valaki ellen, aki Dai Jodanból támad). Bizonyos haláloktól meg tud menteni. Azonban rengeteg lehetőség van. "

" Ha csinálsz valami, ami megmenti az életedet, akkor az jó Taijutsu volt. Egy igazi küzdelemben nem foglalkozol azzal, mi néz ki jól. "

" Ezeket a technikákat igazi harcban is tudnod kell használni. Manapság mindenfelé dúlnak háborúk szerte a világon. Felkelések, ellentétek a hadsereggel stb. Ezeket a dolgokat túl kell tudni élni. "

" Az ötödik danosoktól kezdve ezeket a technikákat fémkarddal kell csinálni... Rendkívül óvatosak legyetek. "

(Mikor a pengét beleszúrod valakibe, s utána a pengét forgotod és/vagy mozgatod benne.) " Ez a technika akkor jó, ha nem akarsz mindenhol mocskos és véres lenni, mert a roncsolás belső. "

(Mint az előző.) " Ha így fordítod a pengét, a penge a bordák között megy a testbe. Itt told be, a mellcsont mögé. Onnan el tudod érní a szívet, vagy ki tolni a bordák között a másik oldalon, vagy itt a kulccsont környékén. " (Jujj!)

(Mint az előző.) " Ezek a technikák akkor jók, mikor szűk helyen vagy, például sok ember van körül és nem tudsz hadonászni a kardoddal. Csak szúrjál egyenesen előre, aztán fordíts a kardon, s keverd meg a belső részeit. "

" A ninják hordtak mérget a sayaban (kard tokja). Amikor az ellemfél előre mozdult, hogy megüsse, csak lazán megütötték az ellenfél karját a penge végével, aztán - így - továbbmozdultak. Amikor megint jött az ellenfél, megismételték a műveletet. Aztán összegyűlt annyi méreg, hogy megölje a támadót. "

" Már hat hónap volt a karddal. Sokkal több időt fogunk még szentelni a különböző eszközökre, főleg a mogitora (fémkard). Legyetek szívesek egy bokken, shinaí és fémkard készletet beszerezni. "

Ben Japánban él, gyakorol és alszik. Szívesen hall emberekről emailen keresztül, a 6550827@tmail.toyota.co.jp-n érhető el.

Forrás: Ura & Omote, 1996. július

Benjamin Cole: Idézetek Sokétól III.

Június 28. (péntek)

" A múltkor elmentem ennek a harcművészeti szövetségnek a gyűlésére Anthony-val (Netzler). Jó volt találkozni azokkal az emberekkel. Sok jó instruktorként volt, de voltak siralmasak is. Jó tapasztalat volt. "

" Mint már korábban említettem, ez az öt vagy hat év nagyon fontos lesz. A három előző évvel a Bujinkan virágzása lesz. Néhány évvel ezelőtt elhatároztam, hogy mindannyiukat így fogok tanítani. Azok, akik a régen tanultakra hivatkoznak, s azt gondolják az elég, ugratják magukat. Ha maguk csinálják meg saját alapjukat, s azt tanítják, végül a tanítványaik fogják megszenvedni. S ez bánt engem. "

" A Bujinkának ezen korszaka olyan, mint egy görögdinnye. Mindannyian egy hatalmas finom görögdinnyévé szeretnénk érni. A görögdinnye nézhet ki mindig ugyanúgy, de közülük csak néhány lédús és ízletes. Másikoknak egyáltalán nem lesz jó ízük. Remélem mindannyian hatalmas finom görögdinnyék lesztek. "

Forrás: Ura & Omote, 1996. október

Sveneric Bogsaeter: Vége a játéknak

Közzéadta Stan Skrabut

Ezeket a szavakat sokan hallották Japánban az elmúlt néhány hónapban. Mivel sok ember megdöbben, és megzavarodott, elmagyaráznom, mire gondolt a Sensei.

Az egyik tokyói tréning után odajött hozzám, és azt mondta: "Vége a szórakozásnak", miután megmutatta a helyes hozzáállás fontosságát.

Eszközökkel edzettünk; az egyik shinaival támadott, a másik két késsel védekezett. A sensei megmutatta, hogyan kell védeni egy felső vágást, aztán átadta a shinaí Ishizuka sensei-nek, a két kést egy japán shihannak. De a shihan nem helyesen védett, így a Sensei odament hozzá, s megmutatta a helyes állást, aztán mondta "Még egyszer". Mivel a shihan megint hibásan hajtotta végre a technikát, a Sensei azt mondta "Még egyszer". Ismét rosszul csinálta, a Sensei elvette a shinaí Ishizukától. Azt mondta az embernek: "Most védeni fogsz", s keményen, gyorsan, igazából megütötte.

Kemény módon tanult: nem jól védett, s ezt onnan tudta, hogy a Sensei az állásán keresztül átütött a fejére, fájdalmat és vérzést okozva. Erre a Sensei azt mondta: "Vége a szórakozásnak!". Igazi dolgokat kell mutatni, s meg kell mutatni ennek a művészetnek az erejét.

Ránéztem, és meg kellett tőle kérdezniem, hogy arra gondolt-e, hogy a tanulókat össze kell verni. Azt mondta, nem, de jobban meg kell figyelniük a helyes dolgokat, az igazi ninjutsut kell megmutatni. Ez némi gondolkodni valót adott, de Hatsumi Sensei-jel, Manakával, Ishizukával és a többi shihannal való beszélgetés közben megértettem.

Észrevettem, hogy sok ninjutsu gyakorló ember bizonyos tévhitben él. Azt mondják, ha egy technika nem működik, hogy henkát csinálnak, vagy: "Azt csinállok, amit akarok, mivel a ninjutsu egy szabad művészet". Amikor a Sensei-t figyeljük, egy szabadon, improvizálva, folyamatosan mozgó személyt látunk... s megpróbáljuk utánozni, elfelejtve, hogy erre a szintre mintegy 50 évnyi gyakorlás után jutott el. Ezek az emberek azt hiszik, tudják az alapokat, a kihont. De hogy gondolhatnak ilyet...?

Különböző ryukban több technika van "kion" vagy "no kata" névvel, amik az alapokat tartalmazzák. Ezeket nem a küzdéshez tanítják, hanem a fejlődéshez. Ha a "kionban" vagy a "no katában" levő "technikák" nem sikerülnek, nem szabad henkát csinálni, vagy variálni. Ha egy technika nem működik, az nem azt jelenti, hogy rossz, vagy az illetőre nem passzol, hanem azt, hogy az illetőnek nem jó a kamaeja vagy a taijutsuja. Az alapokat gyakorolni és gyakorolni kell, míg nem tudják igazán. Azok az alapok a taijutsu kifejlesztésére vannak; a mozgás, időzítés, keménység, lazaság megértésére. Nagyon fontos, nincs más út.

És aztán, amikor a "kionod" és a "no katád" természetesen jön a mozgásodba kezdhetsz el kitalálni henkát a mozgásból. Sensei azt mondja a "kionról" és a "no katáról", hogy godan után "Saját arculatuk lesz, de előbb nem."

Te és én normálisok vagyunk. Mindent meg akarunk csinálni, amit a Sensei tanít nekünk. Sensei rengeteg különleges dolgot, különleges mozgást mutat, de azt is mondja, hogy "Amit át tudok adni, az az érzés. Más tanítóknál kell tanulni a technikákat."

Igazán tudod az alapokat, igazán tudod a katákat? Honnan ered a henkád? Abból mennyi vagy te, mennyit kell tanulnod, illetve átadni a többieknek? Milyen messze jutottál a megvilágosodásban, a taijutsu megértésében, és abban, hogy mi micsoda? Sok kérdés, tudom, de fel kell tenni őket önmagadnak, és neked kell rájuk megtalálni a választ. Mi a technika, és mi az érzés. Hogyan kombináld őket, s mikor.

Kemény módszerek kellene ahhoz, hogy kritikusabb legyél önmagaddal szemben, hogy keményebb legyél az állásaidban, ugyanakkor nem szabad megsebezni, összeverni a másikat. Fontos az érzés és az intuíció. De ahhoz, hogy erre ráérezzél sok-sok órán át kell az alapokat gyakorolni. Ezért sok szerencsét és kitartást kívánok az alapokhoz.

Sveneric Bogaeter Svédországból származik, s megkapta a tizedik dant, Japánon kívül másodikként. Jelenleg Hollandiában él, sokat utazik és tréningeket tart a Földön. Stan Skrabuton keresztül érhető el a 73444.2240@compuserve.com-n.

Forrás: Ura & Omote, 1996. július

Pedro Fleitas Gonzales: Kommunikáció a szívvel

Azon a napon résztvettünk a tréningen, melyet Hatsumi sensei tartott Someya Dojoban. Mikor vége lett, Arnaud Cousergue (Franciaország) és Paco Roldan (Spanyolország) barátaimmal felszáltunk a vonatra.

Társalgásunk fő jellemzője, és előző találkozásunké is az volt, hogyan tudnánk mélyebben kommunikálni Hatsumi mesterrel és kikerülni a nyelv alkotta határokat.

Akkor Arnaud valami érdekeset javasolt, én párhuzamos utat kerestem, és fordítva. Ezáltal a kommunikáció ideális módját kerestük, hogy mélyebb és lényegretörőbb társalgást tudjunk folytatni Sokéval.

A vonaton voltunk, ami üres volt, s egyedül voltunk a kocsiban, társalogva a problémáról. Egyszer csak megállt a vonat egy közbelső megállóban, és egy részeg japán beszállt a kocsiba. Alig tudott felállni, és, mintha a sors akarta volna, leült velünk szembe. Eleinte nem vettünk róla tudomást, de hirtelen, ez a japán ember, társalgási szándékkal megkérdezte tőlünk japánul, "Honnan jönnek?" "Franciaországból", válaszolta Arnaud; Spanyolországból, válaszoltam, Pacora mutatva, aki jobb oldalamon ült. "Sato vagyok," mondta utána. Mi is elmondtuk neveinket, használva azt a kis tudást, amit a felkelő nap országának nyelvéből tudunk. Megkérdeztük, tud-e angolul. "Egy kicsit", válaszolta a vonattal harmóniában, ittás mozdulatait alig tudva irányítani. Egyszer csak csend lett, s emlékszem, belenéztem a szemébe, és valami erőset éreztem; volt benne valami...

Hirtelen azt mutatta, hogy írni akar nekünk valamit. Arnaud átnyújtotta neki a noteszt, ami a kezében volt és egy tollat. A japán ember egy ügyességi mutatvánnyal a noteszt az egyik, a tollat a másik kezébe vette. Alig tudta visszatartani magát a hanyatteséstől, valamit írt a noteszba, majd visszaadta a noteszt. Elképzelhető meglepetésünk, amikor tökéletes angolsággal a következőt olvastuk:

" Nem számít a nyelv. A lélek, a szellem és a szív a legfontosabb dolgok. "

Abban a pillanatban Arnaud-val egymásra néztünk anélkül, hogy tudtuk volna mit szólunk, s mindeketten a japánra néztünk, aki megérkezvén úticéljára, távozott a hagyományos japán tiszteletadással.

Még mindig "látom" magam előtt, hogy szállt le részegen a vonatról, alig tudott felállni, s miután bezárták a kocsi ajtaját és a vonat el kezdett mozogni, a japán teljesen megállt az ajtó előtt, majd utoljára kifejezte tiszteletét.

Természetesen ez egy olyan dolog, amit társaim és én soha nem fogunk elfelejteni. Különösen ha arra gondolunk, hogy válasz volt a kérdésünkre. "Hogyan tudunk mélyebben beszélgetni tanítónkkal?" Eppen megkaptuk a választ:

" Nem számít a nyelv. A lélek, a szellem és a szív a legfontosabb dolgok. "

Ez a cikk részlet a "Artes Marciales Bujinkan Dojo" (A Bujinkan Dojo harcművészetei) című könyvből, melyet Pedro Fleitas írt. Pedro minden budoka társának javasolja web oldalát: <http://www.algonet.se/~helmet/BUJINKAN/VIDEO/PEDRO/videos.htm> vagy elérhető emailen:

unryu@lix.intercom.es

Forrás: Ura & Omote, 1996. október

Idézetek Sokétól V.

Botok, botok, botok. Ó, már megszeredted őket. Mint ahogy minden tudjátok, itt a Jo éve, s röpködnek a botok mindenfelé. Az első három hónap Ayase-ban izgalmas volt, bár zavarba ejtő - ezzel a két gyakran használt szóval lehetne leírni az itt történeteket. Soke csúcs formában van, az egész világról jönnek látogatók, továbbra is áldozatot hozva, hogy a forráshoz kerüljenek, s még közel sincs vége az utazásnak. Ahogy Soke egyszer mondta, " Ha gyenge lábaid vannak, használnod kell jot. Ha pedig erősek a lábaid, akkor használhatsz jot... Remélem értitek, mit akarok mondani. " Igen, próbáljuk, Soke. Legalábbis a legtöbbre próbáljuk. Remélem mindig jól választotok.

-- Ben

Ez egy gyűjtemény az 1996. január 9-én, Ayase-ban induló tréningen, Masaaki Hatsumi senseitől elhangzott idézetekből, az edzés-naplóm alapján. Megpróbálok a tréning folyamatára visszaemlékezni, amikor gondolataimat lerögzítem, ahogy Hatsumi sensei egyszer a következőt mondta: "Abból tanítok, amit magam körül látok." Ezért megpróbáltam az idézeteket nagyjából

az elhangzott sorrendben rögzíteni, de természetesen a memóriának lehetnek hiányai. Ezek természetesen az én interpretációim annak, amit Hatsumi sensei mondott, a pillanatnyi érzéseimre alapozva. Nem szabad őket sem szóról szóra, sem "hivatalosan" értelmezni. Zárójelben az én megjegyzéseim szerepelnek, nagyrészüket felvilágosítás.

Január 10. (péntek)

" Nézzetek ide. (Felvett négy-öt különböző méretű jot, néhány egyebes volt, néhány göcsörtös.) Nincsen 'pontos hosszúságú' jo. Találj egy kényelmeset. "

" Nem szükséges jot vásárolni. Menj és vágj egyet. Ezt Noguchi sensei vágta le. Miből van? (Noguchi azt válaszolta, hogy olyan fából van, amit rendszerint tuskoszerű kidudorodás borít. Mindet levágta, de a fegyvernek még így is változatos mintája volt.) Igazán? Soha nem találtam volna ki... Látjátok mennyivel vékonyabb az egyik vége mint a másik? Ez halálos lehet, ha így csapkodsz vele (megforgatja a fegyvert). Látjátok milyen gyorsan megy az extra súly miatt? Így is kell ismerned a fegyvered. "

" Ez az öt év nagyon fontos. Terveztem egy kicsit erre az öt éves periódusra. Foglalkoztunk boval, naginatával, yarival, kennel stb. Azok, aki velem edzettek, biztosan megértették a Taijutsu néhány lényeges pontját. Akik nem edzettek velem, csak edzettek, s rájöttek a dolgokra. "

" Az emberek nagyon jól gyakorolnak a világon. Úgy érzem, hogy a lassabban fejlődők most itt vannak Japánban. Gyakoroljatok keményen, itt az ideje behozni. "

(Egy forduló mozdulatra) " Körülbelül tíz percig csináljátok ezt, szokjátok meg fegyvereteket. "

" Vékonyabb joval a (saroknak a) végével üsd meg, ahelyett, hogy a hosszával, ami eltörheti a fegyvered. Amint láthatjátok, az leszed egy részt az arcáról. Biztosan ismerd fegyvered és korlátait, s előnyödre használd. "

(Miközben egy kifejezetten kellemetlen technikát mutat be) " A fülén vagy az orrán is megütheted. Így a száját is megütheted. (Ukéja szájába teszi a joját.) Utána rálépsz és kiütheted a fogait. "

" Miután egy gyakorlót megütöttek egy több ellenfeles helyzetben.) " Tudod, miért nem kellene megpróbálni megütni őket a fegyvereddel? Mert megfeledekezel a többi ellenfél veszélyéről. Mások is lehetnek. Emlékezz erre. "

" Úgy kell elmenekülnöd, hogy más ellenfelek ne tudjanak követni. (Azaz mások vagy tárgyak mögé.) "

(Amint az ukéja elgurult, hogy megmeneküljön, Soke úgy rakta a joját, hogy a végére guruljon.) " Ha túl sok ukemité csinálsz, mint most, bajba sodorhatod magad. "

" Nem muszáj átgurulni, mikor yoko nagarét csinálsz. Nem szükséges hátat fordítani. Csak ennyit csinálj. (Lefekszik.) Sokféle yoko nagare van. Ez egy féle yoko nagare (oldalra ugrik egy kicsit, amint elhajlik a testével). Ez is az (egy másik henkát csinál). Ezért nem lehet kiadni könyveket. Mind 'pontos, jó'. "

(Ahhoz, hogy a jó suhintásával megütöd az ellenfeled a másik véggel.) " Tartsd szűken a könyököd ehhez. És ne hajolj. Sokkal gyorsabb, ha függőleges maradsz. (Mégcsipja az uke fejét egy fukuro shinai-val). Nézd! (Nevet.) "

" Nem szükséges itt erőt használni. Csak nyújtsd ki a lábad, aztán felbuknak és elesnek. "

" Mi történik, ha nem esnek el, csak ezt csinálják.(áttér egy karfeszítésre aztán összehajtja az ukét mint egy sós perecet). "

(Miután jól meghajszolt egy gyakorlót) " Ez az otoshi-dam-d tölem. (Nevet.) " (Megjegyzés: az otoshi-dama egy pénzajándék, melyet a családtagok adnak a gyerekeknek évente. Olyan mint a karácsonyi ajándék egyes nyugati országokban. "

" Semmi szükség elmenni és venni egy jot. Csak menj fel a hegyekbe és vágjál magadnak egyet. Légy óvatos, most hideg és havas az idő. Találj egy fegyvert, ami passzol hozzád. Ne lopd el másét, mert le kell akkor számolni velük. (Nevet.) "

" Olyan fegyvereket kell hoznotok, ami nem veszélyezteteti a prtnereteket. "

" Biztos vagyok benne, hogy ez év végére mindenki Taijutsuja nagyon jó lesz. "

Január 17. (péntek)

" Bár sok kamae van, a legtöbbet úgy fogod fogni a jodat, mikor sétálsz. Ezért úgy szeretnék vele dolgozni, mintha egy sétapálca lenne. "

" A jó akár egy shogun, akár egy öregember fegyvere is lehet. Ez olyan valakinek a fegyvere, aki sok fegyvert ismer. Ezért haladtunk úgy, hogy hatláb hosszú bot, yari, naginata, kard, és most a jó... Úgy mozogj, mintha egy shogun lennél. "

" Ha nem gyakorolsz velem, nem érted. Azok, akik nem gyakoroltak itt öt évig, csak gyakoroljatok tovább. "

" Ha a tanítód örült, akkor is ha egész életedben keményen gyakorolsz, a végén még te is mindig egy örült leszel. "

" Itt nagyon fontos a tai sabaki. Tanuljátok meg, légy szíves. "

" Ez nem a technika értelme. A folyás, mint már korábban említettem. Az ötödik és az afölötti danosoknak a folyást kellene gyakorolniuk. "

(Miután látta, hogy valaki egy meghökkentő menekülést csinált, Soke megkérte, próbálja meg rajta is megcsinálni. Soke a padlóra küldte az ukét, izgatottan a következőt mondta:) " Ne lepődj meg meghökkentő dolgokon. A szép dolgoknak nem szabad lenyűgözniük. A szép dolgokat le kell rombolni. " (Aztán az ukehoz fordult, s mondta.) " Köszönöm, hogy tanítottál... Ezért hangsúlyozom, hogy nulla vagyok. Ez azért van, mert mindannyiunktól tanulok. "

" Az ötödik és az afölötti danosoknak, akik együtt gyakorolnak, segíteniük kellene egymásnak tanulni, együtt gyakorolni, együtt gyakorolni. "

(Oguri sensei-nek egy mozgásról kellett beszélnie, amit Soke csinált rajta.) " Normálisan, ha valakit le akarsz szorítani a földre, izommal és csontokkal teszed. De mikor Soke szorított, mindent izom nélkül csinált. Aztán az izmok megfeszítésével bármilyen mozdulatomra tudott reagálni, és legyőzni. "

" Biztos láttatok már harcművészeteket, például olyat, ami Kínából származik. Úgy néznek ki, mint a majmok, de nagyon hatásosak. Mégpedig azért, mert a jojutsunak ezen alapelveit alkalmazzák. "

" Mindenki nézze Noguchi sensei-t... Majom stílus. "

" A karokat megemelve (mint mikor felszáll egy madár) megtartod az egyensúlyodat. Nagyon fontos így csinálni. Ma ez a harmadik pont. "

" Ha nem mozdulsz befelé a testeddel, ellentámadásnak adsz lehetőséget, mert nyitott vagy. Légyetek szívesek emlékezzetek erre. "

(Egy gyakorlóhoz) " Mikor az emberek így kezdenek el randorit csinálni, gyakran gyorsan megfogják őket és elfelejtik a távolságot. Kérem, legyetek óvatosak. "

" Az ötödik és az afölötti danosoknak kellene tanulniuk egymástól, segíteni egymásnak. Még mai tanulok Takamatsu sensei-től. "

" Legyetek szívesek olyan eszközöket hozni, amivel nem ártotok az ukének. "

" Legyetek szívesek szóljatok Jacknek (Hoban), hogy mindenki csináljon ilyen párnázott jót a New Jersey Tai Kai-ra. "

Forrás: Ura & Omote, 1997. július

Ismeretlen szerző: Tudod, hogy már túl régóta gyakorlod a harcművészeteket, amikor ...

Nézzünk vele szembe, emberek. A harcművész egy egyedi fajta. Nem biztos, hogy az összes következő igaz rád, de biztos vagyok benne, hogy mindenki talál legalább egyet, amiben vétkes.

A férfi üzletben a következőt mondd az eladónak: " Szép nadrág, de gondolja, hogy rúgni is tudok benne? "

" Elnézést! "-t akarsz mondani, de önkéntelenül meghajolsz.

Elmész a cipő boltba cipőt próbálni, de ahelyett, hogy sétálgatnál vagy futkároznál a boltban, fordulást, söprést, állásba mozdulást és rúgást gyakorolsz. Aztán megnézed, hogy a cipőnek elég nagy ütő felülete van-e, és hogy eléggé védi a lábujjakat (mivel csak olyan cipőt vásárolsz, amik nagyon rugalmasak vagy acélbetétesek) ... és végül az sem érdekel, ha a többi kuncsaft (minden bizonnyal igen,) viccesen néz rád (és ez a nyitja a dolognak).

Mindig mikor elmész egy fal mellett, felteszed magadnak a kérdést: " Vajon szárazon rakott vagy elemes ez a fal? "

Alacsony ajtóba vagy plafonba bevered a fejedet, mérgebben belerúgsz ... tönkreteszed vagy eltöröd.

Mikor felakasztod a fürdőköpenyed, észreveszed: " Jajj! Nem! A bal hajtóknak kell felül lennie! "

A következőn veszed észre magad: " Mit csináltam az irodámban, amikor pörögtem körbe-körbe, a kezemmel és lábammal pedig hadonáztam? "

Miközben az autópályán vezetve gyakorlod az ütések/shutokat, észreveszed, hogy valaki egy másik autóból rádbámul, és ütéseidet hirtelen erőteljesen egy képzeletbeli repülésbe legyezi.

Különböző ütésekkel kapcsolod fel-le a villanyt.

Ruháidat rúgásokkal, lökésekkel, ütésekkel veszed fel.

Az ajtókat taposó rúgásokkal nyitod és zárod.

Azon veszed magad észre a gyorsétkezdében, hogy a műanyag késsel szórakozottan iaido és kenjutsu mozdulatokat csinálsz.

Az iskolából senki mellett nem tudsz elmenni anélkül, hogy ne cserélnétek néhány ütésorozatot a levegőben.

Még nem estél át azon, hogy ne látnál körülötted mindenkit egy kis piros célkeresztes takaróval az összes életpontján.

Felugrasz és felháborodva felkiáltasz miközben "Kung Fu"-t, "Texas Rangers"-t, "Highlander"-t vagy ninjateknős rajzfilmet nézel otthon.

Szándékosan harcművészeti filmet mész el megnézni a moziban, hogy felugorhass és felháborodva hóböröghess a film alatt, a parkolóban és a haverjaiddal, mikor legközelebb találkozol velük az osztályban.

Azon veszed észre magad, hogy unalmas összejöveteleken bo technikákat gyakorolsz kicsiben a tolladdal.

A liftben megpróbálsz emlékezetből úgy meg/beütni a helyes emelet gombját, hogy még elég közel érnél, hogy láthasd.

Észreveszed, hogy soha nem rakod keresztbe vagy a zsebedbe a kezed, nem dőlsz neki a falnak és nem állsz teljesen egyenes térdel, s mindig biztos akarsz lenni, hogy egy kényelmes, biztos shizen no kamaeben állsz.

Ha lehet mindig tartasz legalább egy harcművészeti eszközt kéznél az ágyad mellett, mikor alszol.

Van legalább egy képzelgésed, mikor egy harcművész hős vagy, s egy küzdelmet egy olyan vagány mondással fejezed be, hogy Arnold Schwarzenegger és Clint Eastwood ideges lepcsés szájúnak tűnnek

Már elkezdted tudni uralkodni azon a nagyon piszkos gyilkos reflexen, ami akkor tör ki, ha valaki - miután megtudta, hogy harcművészetet űzöl - rögtön megérdezi: " Fekete öves vagy? "

Meghajlási kényszered mindig amikor ki- vagy bemész egy szobába.

Professzoraidat véletlenül "sensei"-nek szólítod, s "igen" helyett egy "hai" mormolásával válaszolsz. Kezdetben a főnöködet, rokonaidat, hívóidat japánul szólítod meg.

Telefonálás közben azon veszed észre magad, hogy egy állást vagy kicsiben egy katát gyakorolsz.

Meghajolsz mikor bemutatnak valakinek.

Elkezdesz egy térdelő meghajlást mielőtt valamilyen szobába lépnél.

Azon tűnődsz, hogy melyik technika lenne a legjobb, ha a szembe jövő megtámadna.

Egy irimi-naget fontolgatsz, mikor egy bicklis rád hajt, s kitérésre kényszerít.

Egy bulin vagy, s nem tudod miért néz mindenki rád és Aikidos barátodra, akivel beszélgetsz, és az elhangzó szavaknak legalább a fele japán, különös módon.

Egy bezárt napernyőt nem tudsz a kezeden tartani anélkül, hogy önkéntelenül kardtechnikákat gyakorolnál.

Az utcán sétálva megpróbálsz "megérezni", hányan mennek mögötted, aztán hirtelen hátrafordulsz, hogy jól tippeltél-e.

Kosárlabdázás közben szabaduló és húzó/toló technikákat alkalmazol.

Az éppen használt toll súlyeloszlását vizsgálod, hogy adott esetben az irodádba tévedő támadókra tudd dobni.

Ha el kell menned valaki mellett egy zsúfolt buszon vagy vonaton mérsz, azon veszed magad észre, hogy a hüvelyk ujjadat a lengőbordákba döföd.

A hölgyek (és néhány férfi): ellenőrzöd, hogy fel tudsz-e venni kamae a szoknyádban és magas sarkú cipőben, és a retikulódet kusarifundonak használva gyakorolsz.

Soha nem mérsz el anélkül, hogy egy ártalmatlannak tűnő, ám halálos, csonkító vagy romboló eszközként használható dolgot magaddal vinnél (azaz haj spray = buzogány, kulcsok egy láncon = kusarifundo stb).

Forrás: Ura & Omote, 1997. július